



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

YZ85

YZ85LW

5PA-28199-86

ПРЕДИСЛОВИЕ

EAU41541

Поздравляем Вас с приобретением мотоцикла Yamaha YZ85LW. Данная модель является кульминацией богатого опыта компании YAMAHA в области создания и производства непревзойденных спортивных, туристических и гоночных мотоциклов. Она представляет собой пример технического совершенства и надежности, сделавших компанию Yamaha лидером в своей области.

В данном руководстве изложены сведения по эксплуатации, проверке и обслуживанию мотоцикла. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания мотоцикла, обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру компании Yamaha.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧТИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА.
- УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ВАМ ПОНЯТНЫ.
- ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ УДЕЛИТЕ ТАБЛИЧКАМ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, КОТОРЫЕ ЗАКРЕПЛЕНЫ НА ВАШЕМ МОТОЦИКЛЕ.
- НИКОГДА НЕ УПРАВЛЯЙТЕ МОТОЦИКЛОМ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕГО ОБУЧЕНИЯ ИЛИ НЕ ИЗУЧИВ ИНСТРУКЦИЮ.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

Мотоцикл - не игрушка! Прежде чем разрешить вашим детям кататься на мотоцикле, вы должны уяснить все инструкции и предупреждения, содержащиеся в Руководстве по эксплуатации. После этого убедитесь в том, что эти инструкции понятны детям, и что они готовы их неукоснительно соблюдать. Каждому ребенку свойственны индивидуальные способности, физические возможности и суждения. Некоторые дети вообще не способны безопасно управлять мотоциклом. Поэтому родители должны постоянно контролировать вождение мотоцикла своим ребенком. Родители могут разрешить продолжительное катание на мотоцикле только убедившись, что ребенок может управлять им, не нарушая требований безопасности.

МОТОЦИКЛЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОДНОКОЛЕЙНЫМИ ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ. ИХ БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРАВИЛЬНОЙ ТЕХНИКИ ВОЖДЕНИЯ И ОТ ОПЫТА ВОДИТЕЛЯ. КАЖДЫЙ ВОДИТЕЛЬ ДО НАЧАЛА ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА ДОЛЖЕН ЗНАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ.



ОН ДОЛЖЕН:

- ПОЛУЧИТЬ ИЗ КОМПЕТЕНТНОГО ИСТОЧНИКА ИСЧЕРПЫВАЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ВСЕМ АСПЕКТАМ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МОТОЦИКЛА.
- СЛЕДОВАТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ И ТРЕБОВАНИЯМ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, ИЗЛОЖЕННЫМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.
- ПРОЙТИ КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПРИЁМАМ БЕЗОПАСНОГО И ПРАВИЛЬНОГО ВОЖДЕНИЯ.
- ОБЕСПЕЧИВАТЬ МОТОЦИКЛУ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И/ИЛИ С УСЛОВИЯМИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

EAU41090

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	Знак предупреждения об опасности означает: ВНИМАНИЕ:! БУДЬТЕ НАЧЕКУ! УГРОЗА ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Несоблюдение инструкций может окончиться серьёзной травмой или смертью водителя транспортного средства, находящегося поблизости лиц или человека, осматривающего или ремонтирующего транспортное средство.
ВНИМАНИЕ:	ВНИМАНИЕ Данное предупреждение информирует о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины.
ПРИМЕЧАНИЕ:	После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Это Руководство должно считаться неотъемлемой частью данного мотоцикла и должно всегда находиться при нём, даже в случаях перепродаж.
- Компания YAMAHA непрерывно улучшает конструкцию и качество своей продукции. Таким образом, поскольку данное Руководство содержит наиболее свежую информацию о продукции, доступную на момент выхода из печати, могут существовать незначительные расхождения между вашим мотоциклом и этим Руководством. Если у Вас возникают любые вопросы, связанные с данным Руководством, пожалуйста, обратитесь к дилеру компании YAMAHA.

EWA10030

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

EWA14350



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ДАННЫЙ МОТОЦИКЛ ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНЕ ДОРОГ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ. ДАННЫЙ МОТОЦИКЛ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ НА ДОРОГАХ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДАННОГО МОТОЦИКЛА НА ДОРОГАХ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ НАРУШЕНИЕМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА. ДАННЫЙ МОТОЦИКЛ СООТВЕТСТВУЕТ ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕМ ТРЕБОВАНИЯМ ПО ШУМНОСТИ ВНЕ ДОРОГ И ИСКРОУЛАВЛИВАНИЮ. ПОЖАЛУЙСТА, ОЗНАКОМЬТЕСЬ С МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ НАЧНЕТЕ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ДАННЫЙ МОТОЦИКЛ

*Производитель может изменить характеристики ТС без предварительного уведомления.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

EAU10200

YZ85LW
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
©2007 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1-е Издание, Март 2007 года
Все права защищены.
Любая перепечатка или использование без
письменного разрешения компании Yamaha
Motor Co., Ltd. категорически запрещены.
Напечатано в России.

СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ

БЕЗОПАСНОСТИ	1-1
Безопасное вождение	1-1
Места расположения на мотоцикле предупреждающих надписей	1-4

ОПИСАНИЕ	2-1
Вид слева	2-1
Вид справа	2-2
Органы управления и приборы	2-3

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3-1	
Рулевые переключатели	3-1
Рычаг выключения сцепления	3-1
Рычаг переключения передач	3-1
Рычаг тормоза	3-2
Рычаг заднего тормоза	3-2
Пробка горловины топливного бака	3-3
Топливо	3-3
Вентиляционная трубка топливного бака	3-5
Топливный кран	3-5
Ручка управления воздушной заслонкой	3-6
Кикстартер	3-6
Седло	3-6
Регулировка передней вилки	3-7
Стравливание давления в передней вилке	3-8
Регулировка узла заднего амортизатора	3-9

Съемная боковая подставка	3-12
---------------------------------	------

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перечень проверок	4-2
-------------------------	-----

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

Запуск и прогрев холодного двигателя	5-1
Пуск прогретого двигателя	5-1
Переключение передач	5-2
Обкатка двигателя	5-3
Стоянка	6-1
Таблица периодического обслуживания и смазки	6-2
Проверка свечи зажигания	6-8
Трансмиссионное масло	6-9
Охлаждающая жидкость	6-10
Очистка фильтрующего элемента воздухоочистителя	6-12
Регулировка карбюратора	6-14
Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу	6-14
Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки	6-15
Шины	6-15
Спицованные колёса	6-17
Аксессуары и навесное оборудование	6-17
Регулировка свободного хода рычага сцепления	6-18

Проверка свободного хода рычага переднего тормоза	6-18
Проверка передних и задних тормозных колодок	6-19
Проверка уровня тормозной жидкости	6-20
Замена тормозной жидкости	6-21
Натяжение приводной цепи	6-21
Очистка и смазка приводной цепи	6-22
Проверка и смазка тросов	6-23
Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки	6-23
Проверка и смазка рычагов заднего тормоза и переключения передач	6-24
Проверка и смазка рычагов переднего тормоза и сцепления	6-24
Смазка мест крепления заднего маятника	6-25
Смазка задней подвески	6-25
Проверка передней вилки	6-25
Проверка рулевого управления	6-26
Проверка подшипников колёс	6-27
Установка мотоцикла на подставку	6-27
Переднее колесо	6-28
Заднее колесо	6-28
Устранение неисправностей	6-30
Алгоритм поиска неисправностей	6-31

СОДЕРЖАНИЕ

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ	7-1
Меры предосторожности при обращении с матовой окраской.....	7-1
Уход за открытыми агрегатами и поверхностями.....	7-1
Хранение	7-3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8-1
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.....	9-1
Идентификационные номера	9-1

Безопасное вождение

- Всегда проверяйте мотоцикл перед поездкой. Тщательная проверка может помочь предотвратить аварию.
- Данный мотоцикл разработан исключительно для внедорожного использования. Его использование на дорогах общего пользования нелегально, даже если эти дороги имеют грунтовое или гравийное покрытие. Использование мотоцикла вне дорог на землях общественного пользования также может быть нарушением законодательства. Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с местным законодательством.
- Данный мотоцикл проектировался для перевозки ТОЛЬКО ВОДИТЕЛЯ. Перевозка пассажиров категорически запрещается.
- Многие аварии происходят с неопытными водителями.
 - Удостоверьтесь в собственных навыках и доверяйте управление вашим мотоциклом только квалифицированным водителям.
 - Трезво оценивайте пределы своих возможностей. Соблюдение пределов ваших возможностей позволит избежать аварии.
- Многие аварии вызваны ошибками мотоциклистов. Типичной ошибкой является “широкий заход” в поворот из-за ПРЕВЫШЕНИЯ СКОРОСТИ или “недоворот” (недостаточный для данной скорости угол наклона). Никогда не пе-

редвигайтесь быстрее, чем позволяют дорожные условия.

- Будьте осторожны при движении по незнакомой местности. Вы можете столкнуться со скрытыми препятствиями, что, возможно, приведет к несчастному случаю.
- Положение водителя является важным фактором правильного управления. Во время управления, для сохранения контроля над мотоциклом, водитель должен держать руль обеими руками и обе ноги держать на подножках водителя.
- Никогда не садитесь за руль, будучи под воздействием алкоголя или других наркотиков.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что в коробке передач включена «нейтраль».

Защитная экипировка

Большинство смертельных исходов в авариях мотоциклистов вызвано травмами головы. Использование защитного шлема является наиболее действенным способом предотвращения или снижения вероятности травм головы.

- Всегда надевайте шлем одобренной, в соответствующих инстанциях, конструкции.
- Носите защитную маску или защитные очки. Попадая в незащищенные глаза, ветер может вызвать ухудшение зрения, которое может привести к несвое-

временному распознаванию опасной ситуации.

- Использование куртки, прочной обуви, брюк, перчаток и т.д. эффективно предохраняет или уменьшает последствия ссадин и травм.
- Никогда не одевайте просторную одежду, иначе она может зацепиться за рычаги управления, подножки или колёса и привести к телесным повреждениям или аварии.
- Никогда не прикасайтесь к двигателю или элементам системы выпуска во время или сразу после использования мотоцикла. Они сильно разогреваются и могут стать причиной ожогов. Всегда носите защитную одежду, закрывающую ноги, лодыжки и ступни.

Изменения конструкции

Не одобренные компанией YAMAHA изменения, внесённые в конструкцию данного мотоцикла, или удаление с мотоцикла оригинального оборудования могут привести к тому, что мотоцикл станет небезопасным для использования и может послужить причиной серьёзных травм. Также подобные изменения могут сделать эксплуатацию мотоцикла противозаконной.

⚠ СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

EAU41460

Перевозка грузов и дополнительное оборудование

Установка дополнительного оборудования на ваш мотоцикл

Неправильное распределение нагрузки может негативно сказаться на стабильности и управляемости мотоцикла. Чтобы исключить возможность аварии, будьте предельно осторожны, устанавливая на ваш мотоцикл дополнительное оборудование.

Будьте крайне внимательны, управляя мотоциклом с установленным на нем дополнительным оборудованием. Устанавливая дополнительное оборудование, соблюдайте следующие основные правила:

Загрузка

- Дополнительное оборудование должно быть размещено как можно ниже и максимально близко к мотоциклу. Постарайтесь, насколько это возможно, равномерно распределить вес по обеим сторонам мотоцикла для минимизации дисбаланса и неустойчивости.
- Плохо закреплённый груз может привести к внезапному проявлению неустойчивости движения. Перед началом движения убедитесь, что дополнительное оборудование надёжно закреплено. Проверьте крепления дополнительного оборудования как можно чаще.
- Никогда не закрепляйте крупные или тяжёлые предметы на руле, передней вилке или переднем крыле.

Аксессуары

Оригинальное дополнительное оборудование компании YAMAHA специально создано для использования на этом мотоцикле. Поскольку компания YAMAHA не в состоянии протестировать всё доступное дополнительное оборудование, вы должны лично отвечать за правильный выбор, установку и использование дополнительного оборудования, произведённого не компанией YAMAHA. Соблюдайте предельную осторожность при выборе и установке любого дополнительного оборудования.

Помните об этом, когда будете устанавливать дополнительное оборудование, дополняя эти сведения к полученным вами в разделе «Загрузка».

- Никогда не устанавливайте дополнительное оборудование, которое может ухудшить характеристики вашего мотоцикла. Перед использованием тщательно проверяйте дополнительное оборудование, чтобы убедиться, что оно ни в коем случае не уменьшает дорожный просвет или угол крена при повороте, не ограничивает ход подвески, углы поворота руля или работу органов управления.
- Дополнительное оборудование, установленное на руле или в зоне передней вилки, может вызвать неустойчивость из-за неправильного распределения масс или изменений в аэродинамике. Если дополнительное оборудование устанавливается

на руль или переднюю вилку, оно должно быть максимально легкими, а его количество – минимальным.

- Громоздкое или крупногабаритное дополнительное оборудование может серьёзно повлиять на устойчивость мотоцикла из-за аэродинамических эффектов. Встречный поток воздуха может стремиться приподнять мотоцикл или мотоцикл может стать неустойчивым при боковом ветре.
- Некоторые виды дополнительного оборудования могут вынудить водителя сместиться из положения его нормальной посадки. Неправильная посадка ограничивает свободу движений водителя и может снизить эффективность управления, таким образом, подобное дополнительное оборудование не может быть рекомендовано.
- Будьте осторожны при установке дополнительного электрооборудования. Если потребляемая мощность дополнительного электрооборудования превышает возможности электросистемы мотоцикла, это может привести к опасному снижению мощности двигателя.

Бензин и отработавшие газы

- **БЕНЗИН ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЕМ:**
 - Всегда используйте только свежеприготовленную смесь бензина и масла.
 - При заправке топливом всегда останавливайте двигатель.
 - Следите, чтобы при заправке не пролить бензин на двигатель или элементы системы выпуска.
 - Никогда не производите заправку куря или вблизи от открытого огня.
- Никогда не запускайте двигатель и не допускайте его работу даже самое непродолжительное время в замкнутых объёмах. Отработавшие газы ядовиты и могут быстро вызвать потерю сознания и смерть. Всегда эксплуатируйте мотоцикл в зонах с достаточной вентиляцией.
- Всегда выключайте двигатель, когда оставляете мотоцикл без присмотра. Оставляя мотоцикл на стоянке, имейте в виду следующее:
 - Двигатель и система выпуска могут быть раскалены, поэтому оставляйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться этих раскалённых зон.
 - Не оставляйте мотоцикл на склонах или мягкой почве, иначе он может опрокинуться.
 - Не оставляйте мотоцикл вблизи источников огня (например, рядом с нагревателем или открытым пламенем), иначе огонь может перекинуться на него.
- Перевозя мотоцикл на другом транспортном средстве, устанавливайте его вертикально и проследите, чтобы топливный кран находился в положении "OFF" (ЗАКРЫТО). Если мотоцикл наклонится, бензин может пролиться из топливного бака.
- Если вы случайно глотнули бензин, вдохнули его пары или он попал вам в глаза, немедленно обратитесь к врачу. Если бензин пролился на кожу или одежду, немедленно промойте пораженные места мылом и переоденьтесь.

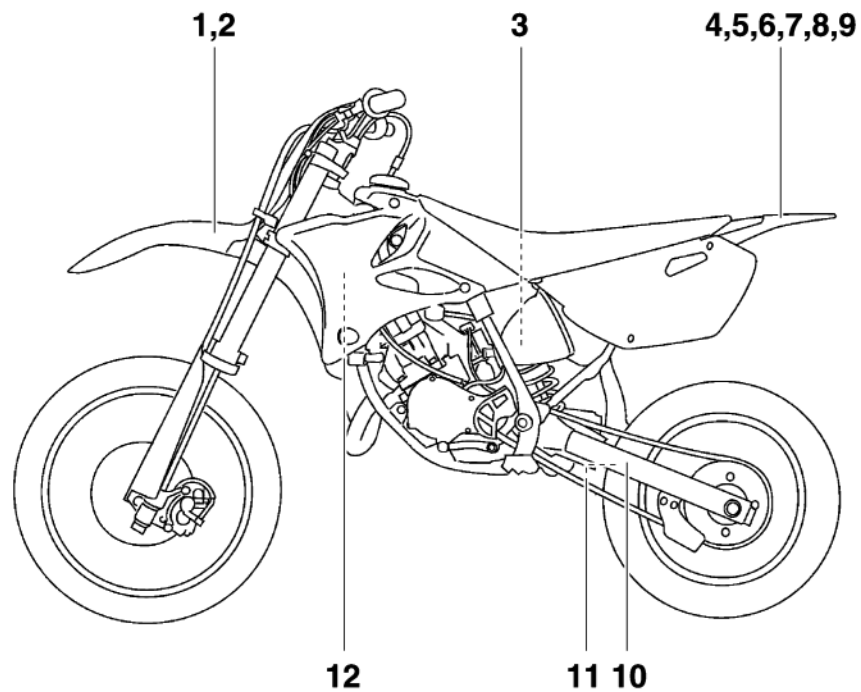
⚠ СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

EAU41851

Места расположения на мотоцикле предупреждающих надписей

Пожалуйста, перед эксплуатацией мотоцикла, тщательно прочитайте все предупреждающие надписи на его корпусе.

1



⚠ СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ



1



3



2

- Перед началом использования мотоцикла внимательно прочтите Руководство по эксплуатации.
- Перед началом использования мотоцикла внимательно прочтите Руководство по эксплуатации.
- Перед началом использования мотоцикла внимательно прочтите Руководство по эксплуатации.
- Перед началом использования мотоцикла внимательно прочтите Руководство по эксплуатации.
- Перед началом использования мотоцикла внимательно прочтите Руководство по эксплуатации.
- Перед началом использования мотоцикла внимательно прочтите Руководство по эксплуатации.

5PA-21568-00

4

ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ

Нормальное давление в шинах (измеряется на холодных шинах) должно соответствовать следующим величинам.
ПЕРЕДНЯЯ: 100кПа (15psi)
ЗАДНЯЯ: 100кПа (15psi)

3RV-21668-A0

5



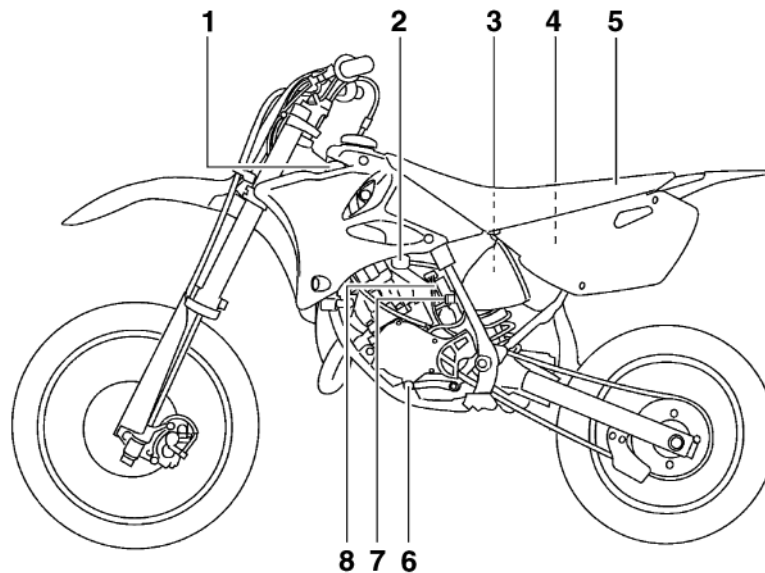
1

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

4МХ-14943-34-00-80	Жиклер	1
4МХ-14943-35-00-80	Жиклер	1
4МХ-14948-04-00-80	Жиклер	1
4МХ-14948-06-00-80	Жиклер	1
4ЕС-11351-00-00-80	Прокладка	2
4ЕС-15461-00-00-80	Прокладка	2
5РА-15451-00-00-80	Прокладка	2
5РА-15463-00-00-80	Прокладка	2
4ЕС-11633-00-00-80	Палец Поршневой	1
5РА-11611-00-00-80	Кольцо Поршневое	1
5РА-11631-00-00-80	Поршень	1
5РА-14642-00-00-80	Прокладка Металлическая	2
93210-56459-00-80	Кольцо Резиновое	2
93210-84724-00-80	Кольцо Резиновое	2
93310-21417-00-80	Подшипник	1
93450-16115-00-80	Кольцо Стопорное	2

Вид слева



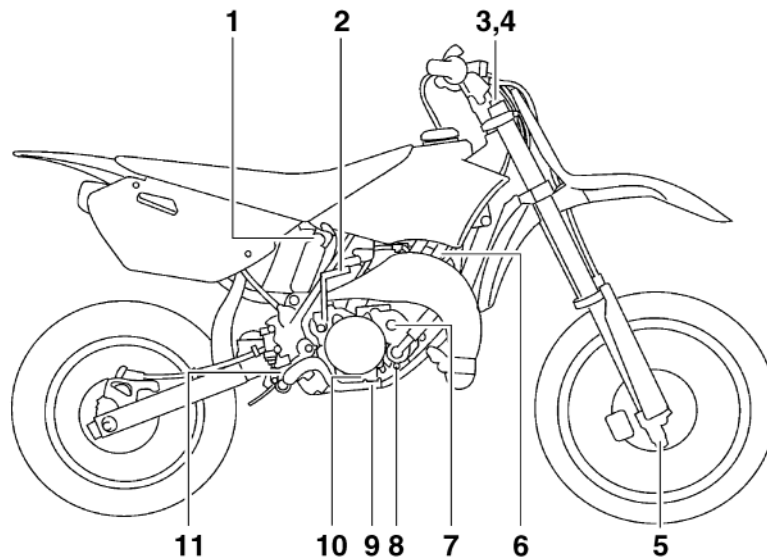
1. Пробка радиатора (стр. 6-10)
2. Топливный кран (стр. 3-5)
3. Гайка регулировки предварительного сжатия пружины узла амортизатора (стр. 3-9)
4. Фильтрующий элемент воздухоочистителя (стр. 6-12)
5. Седло (стр. 3-6)
6. Рычаг переключения передач (стр. 3-1)
7. Винт регулировки холостого хода (стр. 6-14)
8. Ручка управления воздушной заслонкой (стр. 3-6)

ОПИСАНИЕ

EAU10420

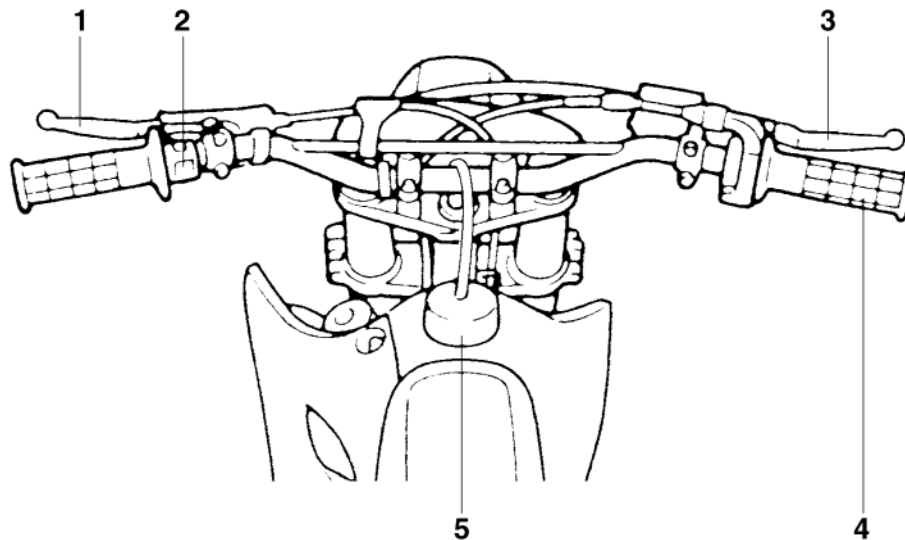
Вид справа

2



1. Винт регулировки демпфирующего усилия сжатия заднего амортизатора (стр. 3-9)
2. Кикстартер (стр. 3-6)
3. Винт регулировки демпфирующего усилия отбоя передней вилки (стр. 3-7)
4. Винт стравливания давления (стр. 3-8)
5. Винт регулировки демпфирующего усилия сжатия передней вилки (стр. 3-7)
6. Наконечник высоковольтного провода (стр. 6-8)
7. Пробка маслоналивной горловины коробки передач (стр. 6-9)
8. Болт отверстия для слива охлаждающей жидкости (стр. 6-11)
9. Рычаг заднего тормоза (стр. 3-2)
10. Болт отверстия для слива масла из коробки передач (стр. 6-9)
11. Винт регулировки демпфирующего усилия отбоя заднего амортизатора (стр. 3-9)

Органы управления и приборы



1. Рычаг сцепления (стр. 3-1)
2. Переключатель на левой рукоятке руля (стр. 3-1)
3. Рычаг переднего тормоза (стр. 3-2)
4. Рукоятка привода дроссельной заслонки (стр. 6-15)
5. Пробка топливного бака (стр. 3-3)

2

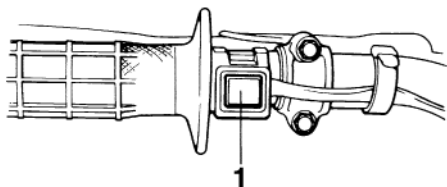
ОПИСАНИЕ

2

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Рулевые переключатели

EAU40660



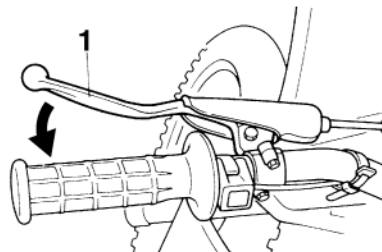
1. Кнопка остановки двигателя “ENGINE STOP”

КНОПКА “ENGINE STOP” (ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ)

Для остановки двигателя в экстренных случаях, таких как опрокидывание мотоцикла или заедание троса привода дроссельной заслонки, нажмите эту кнопку и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока двигатель не остановится.

Рычаг выключения сцепления

EAU12850

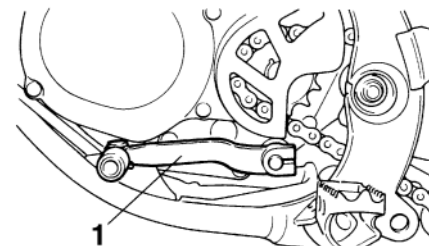


1. Рычаг выключения сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке. Для выключения сцепления прижмите рычаг к рукоятке. Для включения сцепления отпустите рычаг. Для плавной работы сцепления рычаг следует прижимать быстро, а отпускать медленно.

Рычаг переключения передач

EAU12870



1. Рычаг переключения передач

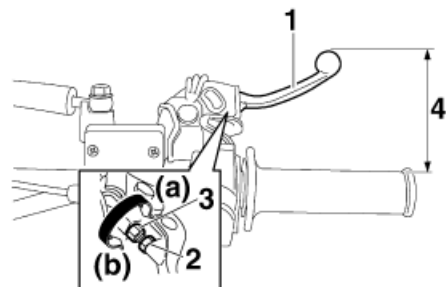
Рычаг переключения передач расположена с левой стороны двигателя и используется в сочетании с рычагом сцепления при переключении передач 6-ступенчатой коробки передач постоянного зацепления, установленной на данном мотоцикле.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Рычаг переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза расположена на правой рукоятке. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.

EAU41261



1. Рычаг переднего тормоза
2. Контргайка
3. Регулировочный болт
4. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой

Рычаг переднего тормоза оснащён головкой регулировки положения рычага. Отрегулируйте расстояние между рычагом переднего тормоза и рукояткой руля следующим образом:

1. Ослабьте контргайку.

2. Отведите рычаг от рукоятки руля и, удерживая его в таком положении, вращайте регулировочный болт в направлении (a) для увеличения расстояния, или в направлении (b) для уменьшения расстояния.

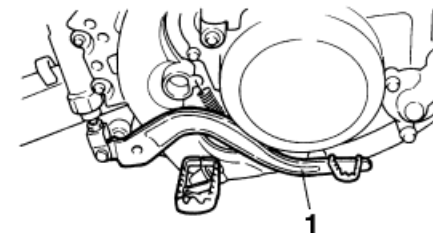
Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой руля:

- Минимальное: 76 мм
- Стандартное: 95 мм
- Максимальное: 97 мм

3. Затяните контргайку.

EAU12941

Рычаг заднего тормоза



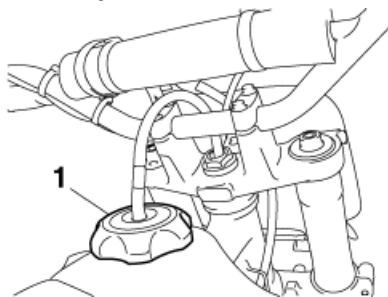
1. Рычаг заднего тормоза

Рычаг заднего тормоза расположена с правой стороны мотоцикла. Для использования заднего тормоза нажмите на рычаг.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Пробка горловины топливного бака

EAU13181



1. Пробка горловины топливного бака
Чтобы открыть крышку топливного бака, вращайте ее против часовой стрелки, а затем снимите с горловины. Чтобы закрыть крышку топливного бака, поместите ее на горловину топливного бака, а затем вращайте ее по часовой стрелке до упора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что пробка топливного бака должным образом закрыта.

EWA11090

Топливо

EAU41831

Данный мотоцикл следует заправлять только предварительно приготовленной смесью из бензина и масла для 2-тактных двигателей. Всегда тщательно смешивайте топливо и масло, перед тем как залить их в топливный бак. Для смешивания используйте чистую канистру.

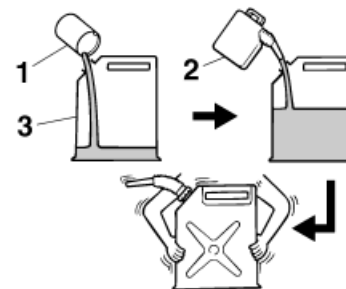
ВНИМАНИЕ:

ECA15601

Всегда используйте только свежий бензин и смешивайте его с маслом только непосредственно перед катанием. Не используйте смесь, приготовленную за несколько часов до катания.

Смешивание бензина и масла для 2-тактных двигателей

Залейте масло для 2-тактных двигателей в пустую чистую канистру, затем долейте в нее бензин. Для того, чтобы смешать топливо, потрясите канистру из стороны в сторону.



1. Масло для двухтактных двигателей
2. Бензин
3. Канистра

Рекомендованное топливо

Только неэтилированный высокооктановый бензин.

Рекомендованное масло для двухтактных двигателей:

См. стр. 8-1.

Емкость топливного бака:

5,0 л

Соотношение количества бензина и масла в смеси:

В период обкатки: 15:1

По окончании периода обкатки: 30:1

ВНИМАНИЕ:

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя, такие как поршневые кольца, а также систему выпуска отработавших газов.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

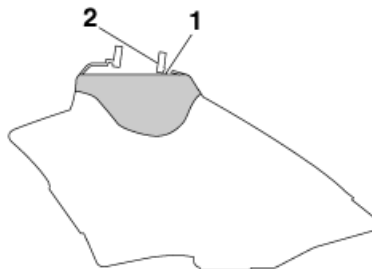
Конструкция двигателя вашего мотоцикла предусматривает использование топлива с октановым числом по исследовательскому методу 95 и выше. В случае возникновения детонаций используйте топливо другого производителя. Если рекомендованное масло для 2-тактных двигателей недоступно, используйте масло эквивалентное рекомендованному.

ECA15551

ВНИМАНИЕ:

Никогда не смешивайте масла разных сортов или производителей. Всегда используйте один и тот же тип масла, чтобы гарантировать максимально эффективную работу двигателя. В случае если необходимо использовать масло другого сорта или производителя, убедитесь, что в топливном баке и поплавковой камере карбюратора не содержится остатков смеси с маслом использовавшимся ранее. Заливайте новую смесь только после удаления остатков старой.

Заправка мотоцикла топливом



1. Уровень топлива
2. Заливная горловина топливного бака

Убедитесь, что в баке достаточно топлива. Заполните топливный бак до нижней части топливозаправочной горловины, как показано на рисунке.

EWA10880

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте перелива топлива, поскольку оно может выплеснуться при последующем нагреве и расширении.

Не допускайте попадания топлива на горячий двигатель.

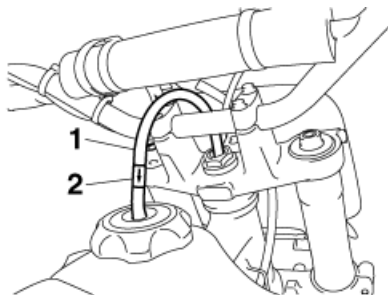
ВНИМАНИЕ:

Незамедлительно вытрите пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, поскольку топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

EAU41360

Вентиляционная трубка топливного бака



1. Вентиляционная трубка топливного бака
2. Односторонний клапан

Перед началом эксплуатации мотоцикла:

- Проверьте подсоединение вентиляционной трубки.
- Проверьте вентиляционную трубку топливного бака на отсутствие трещин и повреждений и в случае повреждения замените её.
- Убедитесь, что конец вентиляционной трубки топливного бака не засорён и при необходимости очистьте её.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

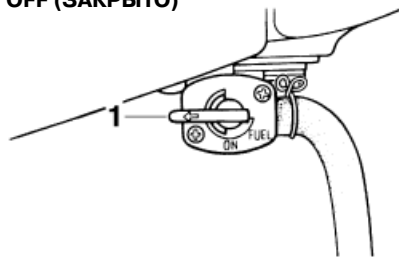
Если вентиляционная трубка топливного бака соскочила, установите ее обратно на крышку топливного бака, сориентировав трубку по стрелке на одностороннем клапане, как показано на рисунке.

EAU41280

Топливный кран

Топливный кран пропускает топливо из топливного бака к карбюратору и в тоже время фильтрует его. Предусмотрены два положения топливного крана.

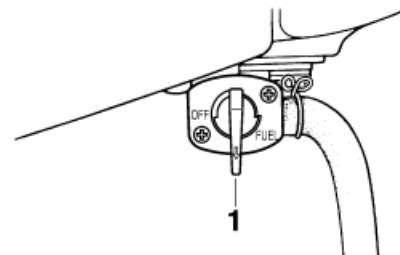
OFF (ЗАКРЫТО)



1. Стрелка в положении "OFF" (ЗАКРЫТО)

При данном положении крана поток топлива перекрыт. При неработающем двигателе кран всегда должен находиться в данном положении.

ON (ОТКРЫТО)



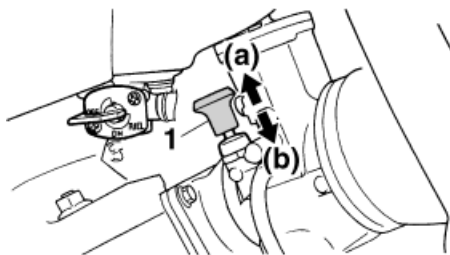
1. Стрелка в положении "ON" (ОТКРЫТО)

При данном положении крана топливо поступает из бака в карбюратор. Во время движения кран должен находиться в данном положении.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

EAU13640

Ручка управления воздушной заслонкой



1. Ручка управления воздушной заслонкой

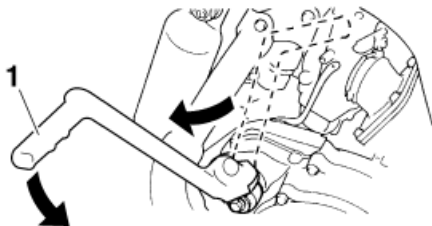
При запуске холодного двигателя необходимо подавать более богатую смесь, которая создаётся при закрывании воздушной заслонки.

При перемещении ручки воздушной заслонки в направлении (а), обогащение топливной смеси увеличивается.

При перемещении ручки воздушной заслонки в направлении (b), обогащение топливной смеси уменьшается.

EAU13650

Кикстартер



1. Рычаг кикстартера

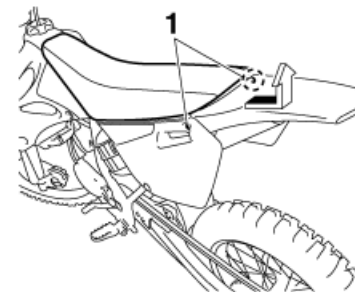
Для запуска двигателя разверните рычаг кикстартера. Нажмите на него ногой до зацепления шестерен, затем сильно, но плавно нажмите на него. Данная модель оборудована системой кикстартера, позволяющей заводить двигатель мотоцикла на любой передаче при выключенном сцеплении. Однако рекомендуется перед пуском двигателя включать нейтральную передачу.

EAU13960

Седло

Для снятия седла

Выньте болты, затем снимите седло.

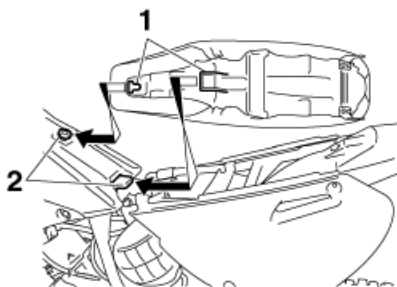


1. Болт

Для установки седла

1. Вставьте выступ передней части седла в держатель, как показано на рисунке.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



1. Выступ
2. Держатель седла

2. Установите седло в исходное положение, а затем затяните болты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом движения убедитесь в надёжном закреплении седла.

EAU41470

Регулировка передней вилки

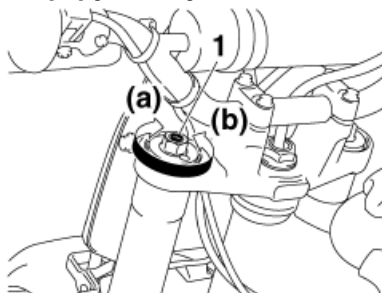
Передняя вилка оснащена винтами регулировки демпфирующего усилия отбоя и винтами регулировки демпфирующего усилия сжатия.

EWA10180

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда равномерно регулируйте обе стороны вилки во избежание ухудшения управляемости и потери устойчивости.

Демпфирующее усилие отбоя



1. Винт регулировки демпфирующего усилия отбоя

Для увеличения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте винты на каждом пере вилки в направлении (a). Для уменьшения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте винты на каждом пере вилки в направлении (b).

Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимум (мягко):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

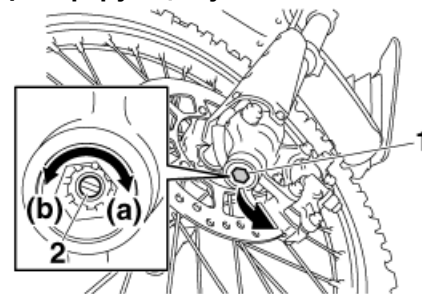
7 щелчков в направлении (b)*

Максимальное значение (жестко):

1 щелчок в направлении (b)*

* При регулировочном винте, полностью закрученном в направлении (a)

Демпфирующее усилие сжатия



1. Резиновый колпачок
2. Винт регулировки демпфирующего усилия сжатия

1. Снимите резиновый колпачок, выдернув его из нижней части пера вилки.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

EAU14790

- Для увеличения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте винты на каждом пере вилки в направлении (а). Для уменьшения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте винты на каждом пере вилки в направлении (b).

Установки демпфирующего усилия сжатия:

Минимум (мягко):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

9 щелчков в направлении (b)*

Максимальное значение (жестко):

1 щелчок в направлении (b)*

- * При регулировочном винте, полностью закрученном в направлении (а)

- Надёжно установите резиновый колпачок на место.

ЕСА10100

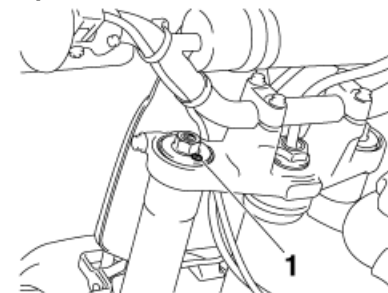
ВНИМАНИЕ:

Никогда не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Хотя общее число щелчков механизма регулировки демпфирующего усилия может не соответствовать точно вышеуказанным параметрам из-за небольших различий при производстве, действительное число щелчков всегда составляет полный диапазон регулировки. Для получения точной регулировки полезно проверить число щелчков каждого механизма регулировки демпфирующего усилия и скорректировать параметры должным образом.

Стравливание давления в передней вилке



- Винт стравливания давления

При экстремальном катании давление и температура газа в вилке повышается. Это увеличивает преднатяг пружин и делает подвеску более жесткой. Если это происходит, стравите излишнее давление следующим образом:

- Вывесьте переднее колесо, расположив под двигателем подходящую подставку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При стравливании давления на вилку не должно оказываться никакого давления со стороны передней части мотоцикла.

- Открутите винт стравливания давления и дайте воздуху полностью выйти из обоих перьев вилки.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

EWA10200

Всегда равномерно стравливайте давление из обоих перьев вилки во избежание ухудшения управляемости и потери устойчивости.

3. Закрутите обратно винт стравливания давления и надежно затяните его.

Регулировка узла заднего амортизатора

EAU41330

Данный узел амортизатора оснащён гайкой регулировки предварительного сжатия пружины, винтом регулировки демпфирующего усилия отбоя и винтом регулировки демпфирующего усилия сжатия.

ECA10100

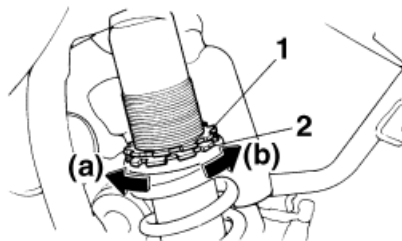
ВНИМАНИЕ:

Никогда не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок.

Предварительное сжатие пружины

Отрегулируйте степень предварительного сжатия пружины следующим образом.

1. Ослабьте контргайку.



1. Контргайка
2. Гайка регулировки предварительного сжатия пружины

2. Для увеличения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске большей жёсткости, поворачивайте гайку в направлении (a). Для уменьшения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске меньшей жёсткости, поворачивайте гайку в направлении (b).

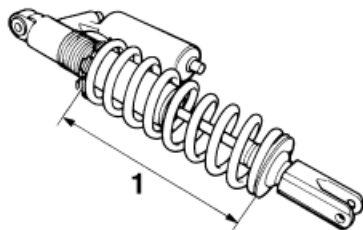
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Специальный ключ, применяемый для регулировки, можно приобрести у официального дилера Yamaha.
- Установка предварительного сжатия пружины определяется измерением размера А, показанного на рисунке. Чем больше расстояние А, тем ниже предварительное сжатие пружины; чем меньше расстояние А, тем выше предварительное сжатие пружины. При поворачивании регулировочной гайки на один полный оборот расстояние А изменяется на 1,5 мм.

3

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

ECA10120



3

1. Расстояние А

Предварительное сжатие пружины:

Минимум (мягко):
Расстояние А = 218,5 мм
Стандарт:
Расстояние А = 207 мм
Только для Европы:
Расстояние А = 212 мм
Максимальное значение (жестко):
Расстояние А = 202,5 мм

3. Затяните контргайки рекомендованным моментом.

Момент затяжки:

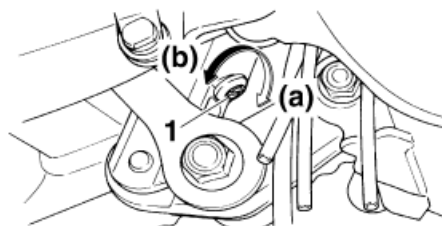
Контргайка:
35 Нм

ВНИМАНИЕ:

Всегда затягивайте контргайку и регулировочную гайку навстречу друг другу и затем затягивайте контргайку указанным моментом.

Демпфирующее усилие отбоя

Для увеличения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения демпфирующего усилия отбоя поворачивайте регулировочный винт в направлении (b).



1. Винт регулировки демпфирующего усилия отбоя

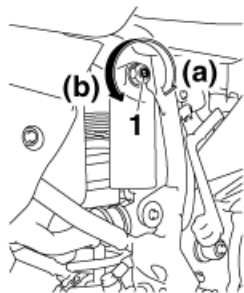
Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимум (мягко):
20 щелчков в направлении (b)*
Стандарт:
7 щелчков в направлении (b)*
Только для Европы: 12 щелчков в направлении (b)*
Максимальное значение (жестко):
1 щелчок в направлении (b)*
* При регулировочном винте, полностью закрученном в направлении (a)

Демпфирующее усилие сжатия

Для увеличения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте винт в направлении (а). Для уменьшения демпфирующего усилия сжатия поворачивайте винт в направлении (b).

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ



1. Винт регулировки демпфирующего усилия сжатия

Установки демпфирующего усилия сжатия:

Минимум (мягко):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

7 щелчков в направлении (b)*

Только для Европы:

12 щелчков в направлении (b)*

Максимальное значение (жестко):

1 щелчок в направлении (b)*

* При регулировочном винте, полностью закрученном в направлении (a)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Хотя общее число щелчков механизма регулировки демпфирующего усилия может не соответствовать точно вышеуказанным параметрам из-за небольших различий при производстве, действительное число щелчков всегда составляет полный диапазон

регулировки. Для получения точной регулировки полезно проверить число щелчков каждого механизма регулировки демпфирующего усилия и скорректировать параметры должным образом.

EWA10220

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

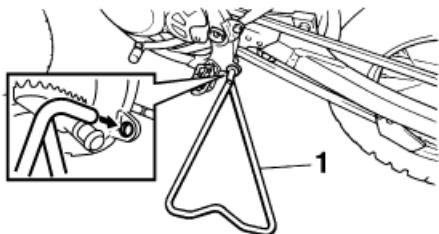
Данный амортизатор содержит азот под высоким давлением. Для правильного обращения с амортизатором предварительно прочтите и усвойте следующую информацию. Производитель не может нести ответственность за ущерб собственности или здоровью, который может быть нанесён вследствие неправильного обращения.

- **Оберегайте газонаполненный цилиндр от ударов и не пытайтесь его вскрыть.**
- **Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени или других источников высокой температуры, иначе он может взорваться из-за избыточного давления.**
- **Не подвергайте газонаполненный цилиндр деформации и оберегайте его от любых повреждений, поскольку это может привести к ухудшению его демпфирующих свойств.**
- **Ремонт амортизатора всегда доверяйте только сервисным станциям дилерских организаций компании YAMAHA.**

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

EAU41381

Съемная боковая подставка



3

1. Съемная боковая подставка

Данный мотоцикл оснащён съемной боковой подставкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Убедитесь, что съемная боковая подставка закреплена должным образом и обеспечивает безопасное удержание мотоцикла при стоянке и транспортировке.

EWA14601

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ _____

- **Никогда не прикладывайте усилия к мотоциклу стоящему на съемной боковой подставке.**
- **Перед началом движения боковую подставку необходимо снять.**

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

EAU15593

Владелец транспортного средства несёт ответственность за состояние последнего. Важнейшие узлы могут начать быстро и неожиданно разрушаться, даже если мотоцикл не использовался (к примеру, как результат воздействия стихии). Любое повреждение, утечки жидкостей или снижение давления в шине могут иметь серьезные последствия. Таким образом, очень важно, в дополнение к тщательному визуальному осмотру, перед каждой поездкой проводить следующие проверки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Контрольные проверки должны проводиться перед каждой поездкой. Подобная проверка может быть проведена в очень короткое время, а дополнительная уверенность в безопасности, которую она обеспечивает, значит больше затрат времени на неё.

EWA11150

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае, если любой объект в Перечне контрольных проверок не функционирует должным образом, внимательно обследуйте его и отремонтируйте прежде, чем использовать транспортное средство.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

EAU15605

Перечень проверок

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень топлива в топливном баке.• Всегда используйте только свежеприготовленную смесь бензина и масла.• Проверьте топливopроводы на отсутствие утечек.	3-3
Трансмиссионное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень масла в коробке передач.• При необходимости добавьте рекомендованное масло до указанного уровня.	6-9
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень охлаждающей жидкости.• При необходимости добавьте рекомендованную охлаждающую жидкость до указанного уровня.• Проверьте систему охлаждения двигателя на отсутствие утечек.	6-10
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверка работы.• Если привод "мягкий", обратитесь к дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы.• Проверьте степень износа колодок.• При необходимости замените колодки.• Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке.• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-19,6-20
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверка работы.• Если привод "мягкий", обратитесь к дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы.• Проверьте степень износа колодок.• При необходимости замените колодки.• Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке.• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-19,6-20
Сцепление	<ul style="list-style-type: none">• Проверка работы.• При необходимости смажьте трос.• Проверьте свободный ход рычага.• При необходимости - регулировка.	6-18
Рукоятка акселератора	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• Проверьте свободный ход троса.• При необходимости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для регулировки свободного хода троса и смазки троса и рукоятки.	6-15,6-23

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте прогиб цепи. • При необходимости - регулировка. • Проверьте состояние цепи. • При необходимости смажьте. 	6-21, 6-22
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте на отсутствие повреждений. • Проверьте состояние шины и глубину протектора. • Проверьте давление воздуха. • При необходимости - исправление. • Проверьте натяжение спиц. При необходимости отрегулируйте. 	6-15, 6-17
Рычаг переключения передач	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. • При необходимости - исправление. 	6-24
Рычаг заднего тормоза	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. • При необходимости смажьте ось вращения рычага. 	6-24
Рулевое управление	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте плавность поворачивание руля и отсутствие у него чрезмерного люфта. 	6-26
Передняя вилка и задний амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте функционирование и отсутствие протечек масла. 	3-7, 3-8, 3-9, 6-25
Крепёжные элементы шасси	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом. • При необходимости подтяните. 	—
Движущиеся детали и тросы	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в плавности работы. • Убедитесь в том, что тросы не зажимаются при поворачивании руля или при вертикальных перемещениях вилки. • При необходимости смажьте тросы и движущиеся детали. 	6-23, 6-24, 6-25, 6-25
Выхлопная система	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте надежность крепления и отсутствие трещин выпускной трубы. • Убедитесь в отсутствии утечек. 	—
Система зажигания	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что все провода подключены должным образом. 	6-8

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

4

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

EAU41400
EWA14610

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данный мотоцикл предназначен только для поездок вне дорог. Перед первой поездкой досконально изучите все органы управления и их работу. Проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA по поводу любого органа управления или его работы, которые остались для вас не вполне ясны.
- Никогда не запускайте двигатель и не допускайте его работу даже самое непродолжительное время в замкнутых объёмах. Отработавшие газы ядовиты и могут быстро вызвать потерю сознания и смерть. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что боковая подставка снята. Если боковая подставка не будет убрана, то это приведет к ее контакту с землей во время движения, что нарушит баланс мотоцикла и приведет к возможной потере контроля над ним.

EAU41301

Запуск и прогрев холодного двигателя

1. Поверните топливный кран в положение "ON" (ОТКРЫТО).
2. Включите нейтральную передачу.
3. Выдвиньте ручку управления воздушной заслонкой (воздушная заслонка закрыта), но не открывайте дроссельную заслонку (не поворачивайте ручку привода дроссельной заслонки). (См. стр. 3-6.)
4. Дерните вниз рычаг кикстартера для пуска двигателя.

ECA11130

ВНИМАНИЕ:

Для продления срока службы двигателя прогревайте его перед началом движения. Никогда на холодном двигателе резко не открывайте дроссельную заслонку!

5. Когда двигатель прогреется, опустите ручку управления воздушной заслонкой (воздушная заслонка открыта).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Двигатель прогреет, когда он сразу "отзывается" на открытие дроссельной заслонки при полностью открытой воздушной заслонке.

EAU16660

Пуск прогретого двигателя

Выполняйте эти же действия, когда двигатель прогреет за исключением того, что воздушная заслонка всегда должна быть открыта. Вместо этого пуск двигателя производится при слегка открытой дроссельной заслонке.

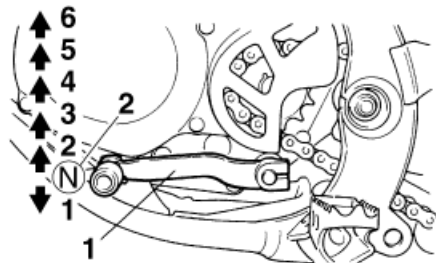
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель не завелся после нескольких попыток, попробуйте снова, открыв дроссельную заслонку на величину от до ее хода.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

EAU16671

Переключение передач



5

1. Рычаг переключения передач
2. Нейтральное положение

Переключение передач позволяет вам управлять величиной мощности двигателя, доступной для трогания, разгона, подъёма на возвышенности и т.д.

Положения передач показаны на изображении.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для переключения на нейтральную передачу последовательно нажимайте педаль вниз до конца её хода, а затем слегка приподнимите.

ECA10260

ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте движения накатом с остановленным двигателем продолжительное время (например, на спусках), даже если включена нейтральная передача, и не буксируйте мотоцикл на длинные расстояния. Надлежащее смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может привести к выходу коробки передач из строя.
- Всегда пользуйтесь сцеплением при переключении передач во избежание повреждения двигателя, коробки передач, приводной цепи, которые не рассчитаны на ударную нагрузку резкого переключения передач.

EAU16690

Начало движения и ускорение

1. Нажмите на рычаг сцепления, чтобы выключить сцепление.
2. Включите первую передачу.
3. Постепенно открывайте дроссельную заслонку и одновременно медленно отпускайте рычаг сцепления.
4. Когда мотоцикл наберет скорость достаточную для переключения на следующую передачу, закройте дроссельную заслонку и одновременно нажмите на рычаг сцепления.
5. Включите вторую передачу. (Убедитесь,

что не включилась нейтральная передача.)

6. Слегка приоткройте дроссельную заслонку и плавно отпустите рычаг сцепления.
7. Для перехода на следующую, более высокую передачу, повторите описанные действия.

EAU16710

Торможение

1. Закройте дроссельную заслонку и нажмите на рычаг переднего тормоза и рычаг заднего тормоза для замедления мотоцикла.
2. Переключите передачи до конца вниз и, когда мотоцикл почти остановится, включите нейтральную передачу.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

EAU41502

Обкатка двигателя

1. Перед пуском двигателя необходимо залить в топливный бак топливо-масляную смесь, приготовленную в следующей обкаточной пропорции.

Рекомендованное масло для двухтактных двигателей:

См. стр. 8-1.

Соотношение количества бензина и масла в смеси:

15:1

2. Запустите и прогрейте двигатель. Проверьте работу органов управления и кнопки остановки двигателя. (См. стр. 3-1.)
3. Совершите поездку продолжительностью пять-восемь минут на пониженных передачах и с малой степенью открытия дроссельной заслонки. Остановите двигатель и проверьте состояние свечи зажигания; состояние свечей в процессе обкатки должно указывать на переобогащенную смесь.
4. Дайте двигателю остыть. Запустите двигатель и совершите поездку в прежнем режиме продолжительностью пять минут. Затем на короткое время переключитесь на повышенную передачу и проверьте работу мотоцикла при полностью открытой дроссельной заслонке. Остановите двигатель и проверьте свечи зажигания.

5. Дайте двигателю остыть, снова запустите его и совершите еще одну поездку продолжительностью пять минут. Во время поездки следует использовать полностью открытую дроссельную заслонку и повышенные передачи, избегая, однако, продолжительной работы двигателя при полностью открытой дроссельной заслонке. Остановите двигатель и проверьте свечи зажигания.
6. Дайте двигателю остыть, снимите головку цилиндра, и осмотрите цилиндр и поршень. С помощью влажной наждачной бумаги № 600 удалите выступающие места на поршне. Тщательно очистите все детали и аккуратно установите на место головку цилиндра.

EWA10320

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не обладаете квалификацией, позволяющей проводить работы по обслуживанию, обратитесь по этому вопросу к дилеру компании YAMAHA.

7. Слейте обкаточную смесь из топливного бака и залейте смесь рекомендованной пропорции. (См. стр. 3-3.)
8. Снова запустите двигатель и проверьте поведение мотоцикла на всех режимах. Остановите двигатель и проверьте свечи зажигания. Ещё раз запустите двигатель и совершите поездку продолжительностью 10 - 15 минут. Теперь мотоцикл готов к нормальной эксплуатации. После об-

катки проверьте мотоцикл на наличие люфтов в соединениях, утечек жидкостей и других неисправностей. Убедитесь, что вы все тщательно проверили и отрегулировали, особенно натяжение тросов, приводной цепи, и колесных спиц. В дополнение к этому проверьте затяжку всех фитингов и крепежа. При необходимости подтяните.

ECA15560

ВНИМАНИЕ:

- При замене следующих деталей требуется повторная обкатка.
Цилиндр или коленчатый вал:
Необходима обкатка в течение часа.

Поршень, поршневые кольца или детали коробки передач:
Обкатка в течение около 30 минут при полуоткрытой дроссельной заслонке. В процессе эксплуатации необходимо следить за состоянием двигателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

- При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки.
-

EAU17190

Стоянка

На стоянке выключите двигатель и поверните топливный кран в положение “OFF” (ЗАКРЫТО).

EWA10310

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Двигатель и система выпуска могут быть раскалены, поэтому оставляйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться их.
 - Не оставляйте мотоцикл на склонах или мягкой почве, иначе он может опрокинуться.
-

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

EAU17240

Владелец транспортного средства несёт ответственность за безопасность его эксплуатации. Периодический осмотр, регулировка и смазка обеспечат поддержание транспортного средства в наиболее безопасном и работоспособном состоянии. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах. Интервалы, приведенные в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КЛИМАТА, ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЙ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ МЕЖСЕРВИСНЫХ ИНТЕРВАЛОВ.

EWA10320

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не обладаете квалификацией, позволяющей проводить работы по обслуживанию, обратитесь по этому вопросу к дилеру компании YAMAHA.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

EAU41795

Таблица периодического обслуживания и смазки

Интервалы, приведённые в Таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Но в зависимости от таких факторов как погодные условия, рельеф, географическое расположение, и индивидуальный стиль вождения, требования по периодичности технического обслуживания и смазки могут изменяться. Если у вас есть сомнения относительно того, что выбранные интервалы обслуживания соответствуют условиям эксплуатации, обратитесь к официальному дилеру Yamaha.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- После седьмой гонки интервалы обслуживания повторяются начиная с “После каждой гонки”
- Пункты, отмеченные “звёздочкой” должны обслуживаться дилерской организацией компании YAMAHA, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПЕРАЦИИ	По оконча- нии периода обкатки	После каждой гонки	После каждой тре- тьей гонки	После каждой пятой гонки	По мере необходи- мости
1	* Поршень	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте поршень на отсутствие нагара, а также трещин и иных повреждений. • Очистка. 	v	v			
		<ul style="list-style-type: none"> • Замените. 				v	v
2	* Поршневые кольца	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте зазор в замке поршневых колец. Убедитесь в отсутствии повреждений поршневых колец. 	v	v			
		<ul style="list-style-type: none"> • Замените. 			v		v
3	* Поршневой палец и подшипник в верхней головке шатуна	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте поршневой палец и подшипник в верхней головке шатуна на наличие повреждений. 		v			
		<ul style="list-style-type: none"> • Замените. 					v
4	* Головка цилиндра	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте отсутствие нагара на головке цилиндра. 	v	v			
		<ul style="list-style-type: none"> • При необходимости почистите. 					
		<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте прокладку головки цилиндра на отсутствие повреждений. 	v	v			
		<ul style="list-style-type: none"> • При необходимости подтяните болты крепления головки цилиндра. 					
		<ul style="list-style-type: none"> • Замените прокладку головки цилиндра. 					v

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПЕРАЦИИ	По оконча- нии перио- да обкатки	После каждой гонки	После каждой третьей гонки	После каждой пятой гонки	По мере необходи- мости
5	* Цилиндр	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте износ цилиндра и убедитесь в отсутствии задиров на зеркале цилиндра. При необходимости почистите. 	v	v			
		<ul style="list-style-type: none"> Замените. 					v
6	* Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте корзину сцепления, ведущие и ведомые диски сцепления и пружины сцепления на отсутствие повреждений. Отрегулируйте. 	v	v			
		<ul style="list-style-type: none"> Замените. 					v
7	* Трансмиссия	<ul style="list-style-type: none"> Замените трансмиссионное масло. 	v			v	
		<ul style="list-style-type: none"> Проверьте трансмиссию на отсутствие повреждений. 				v	
		<ul style="list-style-type: none"> Замените подшипники. 				v	
8	* Вилки включения передач, штоки, копирный вал	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте на отсутствие износа и повреждений. При необходимости замените. 					v
9	* Гайки ротора магнето	<ul style="list-style-type: none"> Подтяните. 	v			v	
10	* Кикстартер	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте промежуточную шестерню на отсутствие повреждений. При необходимости замените. 					v
11	* Выхлопная система	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте выхлопную трубу и глушитель на отсутствие нагара. 	v	v			
		<ul style="list-style-type: none"> Почистите. 				v	
12	* Коленчатый вал	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте коленчатый вал на отсутствие нагара и повреждений. 					v
		<ul style="list-style-type: none"> Почистите. 				v	v

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПЕРАЦИИ	По окончании периода обкатки	После каждой гонки	После каждой третьей гонки	После каждой пятой гонки	По мере необходимости
13	* Карбюратор	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь в чистоте карбюратора и проверьте его настройки. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Очистите и отрегулируйте. 	V	V			
14	* Свеча зажигания	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние. Очистите и отрегулируйте зазор. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Замените. 					V
15	* Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте натяжение цепи, её соосность и состояние. Отрегулируйте и тщательно смажьте цепь смазкой для цепи и тросов рекомендованной Yamaha, или аналогичной. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Замените. 					V
16	* Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень охлаждающей жидкости и убедитесь в отсутствии протечек. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Проверьте шланги на отсутствие трещин и повреждений. 		V			
		<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работоспособность пружины в пробке радиатора. 					V
		<ul style="list-style-type: none"> Замените охлаждающую жидкость 		Через каждые 2 года			V
17	* Крепёжные элементы шасси	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте все соединения и крепёжные детали шасси. Устраните обнаруженные неисправности. Подтяните крепеж. 	V	V			
18	* Фильтрующий элемент воздухоочистителя	<ul style="list-style-type: none"> Почистите. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Замените. 					V
19	* Рама	<ul style="list-style-type: none"> Почистите и проверьте на отсутствие повреждений. 	V	V			
20	* Топливопровод	<ul style="list-style-type: none"> Почистите и проверьте на отсутствие подтеканий. 	V		V		

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПЕРАЦИИ	По оконча- нии периода обкатки	После каж- дой гонки	После каждой тре- тьей гонки	После каждой пятой гонки	По мере необходи- мости	
21	*	Тормоза	<ul style="list-style-type: none"> Регулировка положения рычагов переднего и заднего тормоза. Смазка осей. Проверьте поверхности тормозных дисков Проверьте уровень рабочей жидкости тормозов и убедитесь в отсутствии протечек. Подтяните болты тормозных дисков, болтов суппортов, болтов главных тормозных цилиндров и соединительные (пустотелые) болты. 	V	V			
			<ul style="list-style-type: none"> Замените тормозные колодки. 					V
			<ul style="list-style-type: none"> Замените тормозную жидкость. 	Ежегодно				V
22	*	Передняя вилка	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте функционирование и отсутствие протечек. При необходимости отрегулируйте. Почистите пыльники и смажьте консистентной литиевой смазкой. 	V	V			
			<ul style="list-style-type: none"> Замените масло в вилке. 	V			V	
			<ul style="list-style-type: none"> Замените сальники. 				V	
23	*	Задний амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте функционирование и регулировки. При необходимости подтяните. 	V	V			
			<ul style="list-style-type: none"> Смажьте смазкой на литиевой основе. 			V	V (После мытья мотоцикла или езды в дождь)	

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ОПЕРАЦИИ	По оконча- нии периода обкатки	После каждой гонки	После каж- дой третьей гонки	После каждой пятой гонки	По мере необходи- мости
24	* Ролик-натяжитель и направляющая цепи	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте детали на наличие износа и повреждений. При необходимости замените. 					V
25	* Задняя подвеска	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность и подтяните крепеж. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Смажьте смазкой на литиевой основе. 	V	V			
26	* Рулевая колонка	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы и отсутствие люфтов. При необходимости устраните неисправность и подтяните крепеж. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Почистите и смажьте консистентной литиевой смазкой. 				V	
		<ul style="list-style-type: none"> Замените подшипники. 					V
27	* Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте давление в шинах. Убедитесь в отсутствии биения колес, ослабления натяжения спиц и оцените износ протектора шин. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> При необходимости подтяните спицы. 	V	V			
		<ul style="list-style-type: none"> Проверьте люфты в подшипниках ступиц колёс. 			V		
		<ul style="list-style-type: none"> Смажьте ступичные подшипники смазкой на литиевой основе. 			V		
		<ul style="list-style-type: none"> Замените ступичные подшипники. 					V
28	* Движущиеся детали и тросы	<ul style="list-style-type: none"> Смажьте. 	V	V			
29	* Рукоятка акселератора и трос привода дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте функционирование и свободный ход. При необходимости отрегулируйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки. Смажьте рукоятку акселератора и трос привода дроссельной заслонки. 	V	V			

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Обслуживание гидравлических приводов тормозов.
 - Регулярно проверяйте и, при необходимости, корректируйте уровень тормозной жидкости.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

- Каждые два года заменяйте на новые все внутренние компоненты главных и рабочих цилиндров приводов тормозов и меняйте тормозную жидкость.
 - Заменяйте на новые шланги приводов тормозов каждые четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений.
-

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

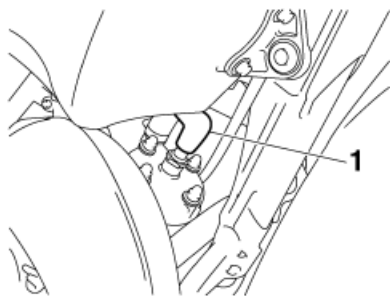
EAU19612

Проверка свечи зажигания

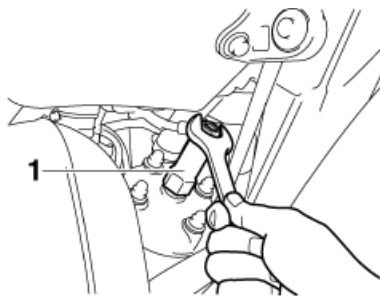
Свеча - один из важных компонентов двигателя, а её состояние нетрудно проверить. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с Таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания выявляет состояние двигателя.

Для демонтажа свечи зажигания

1. Снимите наконечник высоковольтного провода.



1. Наконечник высоковольтного провода.
2. Выверните свечу зажигания с помощью свечного ключа, как показано на рисунке. Свечной ключ вы можете приобрести у дилера компании Yamaha.



1. Свечной ключ

Для проверки свечи зажигания

1. Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если цвет свечи зажигания заметно отличается от описанного выше, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

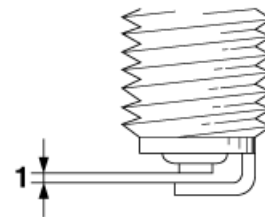
2. Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов и избыточных отложений, и нагара и, при необходимости, замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:

NGK/BR10EG

Для установки свечи зажигания

1. Измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи зажигания и, при необходимости, отрегулируйте его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,5 – 0,6 мм

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

- Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с высоковольтных проводов.
- Вверните свечу зажигания при помощи свечного ключа и затяните её рекомендованным моментом.

Момент затяжки:

Свеча зажигания:
20 Нм

ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечи зажигания правильный момент затяжки достигается докручиванием на 1/4 - 1/2 поворота после закручивания рукой. Однако свечи зажигания не должны затягиваться “до упора”.

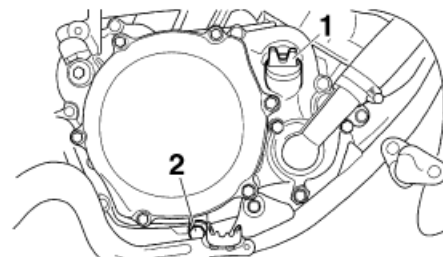
- Наденьте наконечник высоковольтного провода.

EAU41441

Трансмиссионное масло

Перед каждой поездкой необходимо убедиться в отсутствии протечек трансмиссионного масла. При обнаружении утечек обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для проверки и ремонта мотоцикла. Кроме того, трансмиссионное масло подлежит замене в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

- Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
- Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности.
- Разместите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
- Открутите пробку маслозаливной горловины и болт для слива масла из картера коробки передач.



- Пробка маслозаливной горловины
- Болт сливного отверстия картера коробки передач
- Установите на место болт сливного отверстия и затяните его рекомендуемым моментом.

6

Момент затяжки:

Болт сливного отверстия картера коробки передач:
10 Нм

- Залейте в наливную горловину указанное количество рекомендованного трансмиссионного масла и закрутите пробку маслозаливной горловины.

Рекомендуемое трансмиссионное масло:

См. стр. 8-1.

Заправочный объем картера коробки передач:

0,5 л

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

ECA10452

ВНИМАНИЕ:

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса “ENERGY CONSERVING II” или более высокого класса.
 - Проследите, чтобы в картер не попадали посторонние вещества и загрязнения.
7. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.

EAU20070

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

EAUM1292

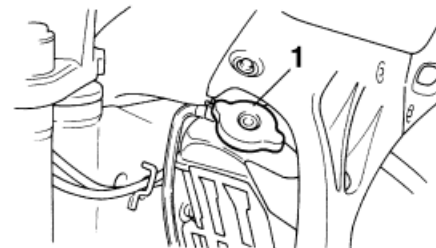
Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе.

2. Откройте пробку радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в радиаторе.



1. Пробка радиатора

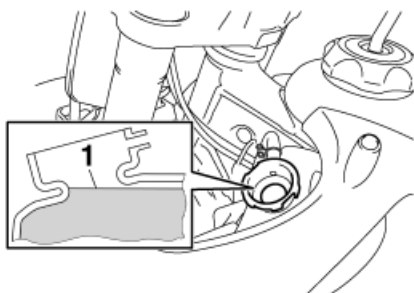
ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться на холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя. Убедитесь в вертикальном положении мотоцикла при проверке уровня охлаждающей жидкости. Даже небольшой наклон мотоцикла может привести к искажению показаний.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень охлаждающей жидкости должен быть вровень с основанием заливной горловины радиатора. Уровень охлаждающей жидкости меняется в зависимости от температуры двигателя.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Правильный уровень охлаждающей жидкости
3. Если уровень охлаждающей жидкости ниже рекомендованного, долейте охлаждающую жидкость и заверните пробку радиатора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае перегрева двигателя см. рекомендации на стр. 6-31.

EAUM1312

Для замены охлаждающей жидкости

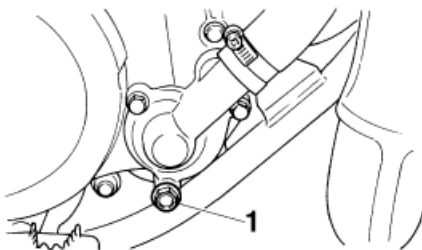
1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности и, при необходимости, дайте двигателю остыть.
2. Разместите под двигателем поддон для сбора отработанной охлаждающей жидкости.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

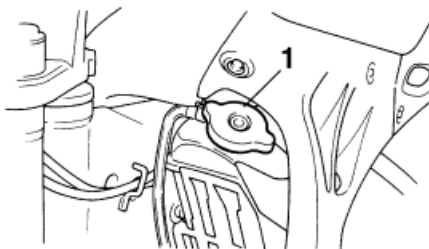
EWA10380

Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе.

3. Выверните болт слива охлаждающей жидкости и пробку радиатора для опорожнения системы охлаждения.



1. Болт сливного отверстия системы охлаждения



1. Пробка радиатора

4. После полного опорожнения системы охлаждения тщательно промойте её чистой водопроводной водой.
5. Установите на место болт отверстия слива охлаждающей жидкости и затяните его рекомендованным моментом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверьте целостность уплотнительной шайбы и, при необходимости, замените ее.

Момент затяжки:

Болт сливного отверстия системы охлаждения
10 Нм

6. Долейте рекомендованную охлаждающую жидкость в радиатор до полного заполнения системы охлаждения.

Пропорция смешивания антифриза с водой:

1:1

Рекомендуемый антифриз:

Высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий противокоррозионные ингибиторы для двигателей из алюминиевых сплавов

Заправочный объем системы охлаждения:

Ёмкость радиатора (включая трубопроводы):
0,54 л

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

ECA10471

ВНИМАНИЕ:

- Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жёсткую или солёную воду, поскольку она вредна для двигателя.
 - Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените её на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды двигатель не охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания.
 - При добавлении воды в охлаждающую жидкость, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе её эффективность будет снижена.
7. Закройте пробку радиатора, запустите двигатель, дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу и остановите его.
 8. Откройте пробку радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в радиаторе. При необходимости долейте соответствующую охлаждающую жидкость до основания горловины радиатора и закройте пробку радиатора.

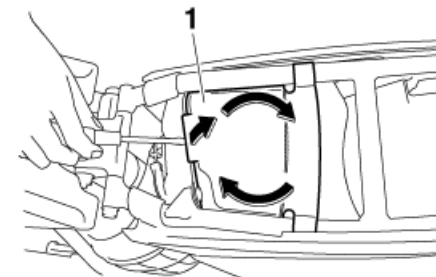
9. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии протечек охлаждающей жидкости. При обнаружении протечек охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки системы охлаждения.

EAU41431

Очистка фильтрующего элемента воздухоочистителя

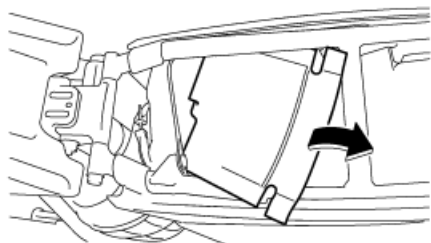
Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит промывке в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой промывке при эксплуатации мотоцикла в нетипично влажных или пыльных условиях.

1. Снимите сиденье. (См. стр. 3-6.)
2. Снимите крышку воздухоочистителя, как показано на рисунке.

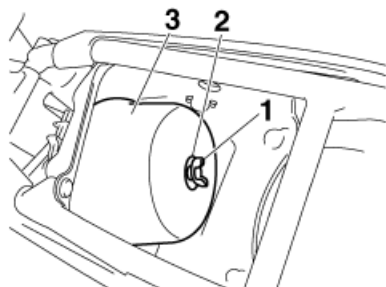


1. Крышка корпуса воздухоочистителя

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

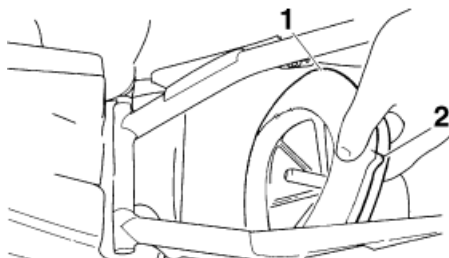


3. Открутите гайку-барашек, снимите шайбу и извлеките фильтрующий элемент.



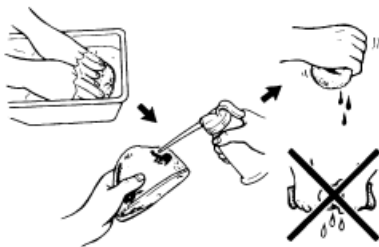
1. Гайка-барашек
2. Шайба
3. Фильтрующий элемент

4. Снимите фильтрующий элемент с каркаса.



1. Фильтрующий элемент
2. Каркас фильтрующего элемента воздухоочистителя

5. Очистите фильтрующий элемент при помощи специального растворителя и аккуратно выжмите его для удаления остатков растворителя.



6. Пропитайте фильтрующий элемент рекомендованным маслом для фильтров и аккуратно выжмите его для удаления излишков масла.

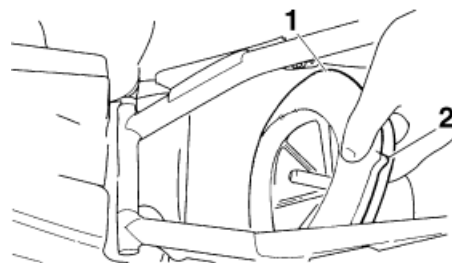
ПРИМЕЧАНИЕ:

Фильтрующий элемент должен быть влажным, но не мокрым до такой степени, что с него будет капать масло.

Рекомендуемое масло:

Специальное масло для гибчатых фильтрующих элементов производства компании Yamaha, или аналогичное масло.

7. Наденьте фильтрующий элемент на каркас.
8. Вставьте фильтрующий элемент в корпус воздухоочистителя сориентировав его выступом вверх, наденьте шайбу и закрутите гайку-барашек.



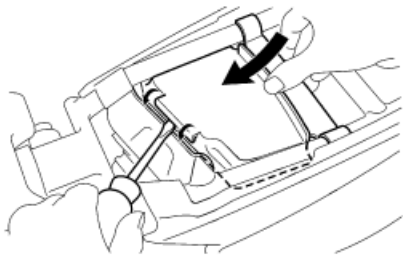
1. Фильтрующий элемент
2. Выступ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

ECA10480

ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь в правильной установке фильтрующего элемента воздухоочистителя в корпусе воздухоочистителя.
 - Эксплуатация двигателя без фильтрующего элемента воздухоочистителя запрещена, иначе это может привести к ускоренному износу поршня и/или цилиндра.
9. Установите на место крышку воздухоочистителя, как показано на рисунке.



10. Установите на место седло.

EAU39930

Регулировка карбюратора

Карбюратор - жизненно важный элемент двигателя, требующий тщательной регулировки. Поэтому регулировку карбюратора следует проводить у официального дилера компании YAMAHA, который имеет профессиональные знания и опыт. Регулировка описывается далее, однако может проводиться владельцем, как часть технического обслуживания.

ECA10550

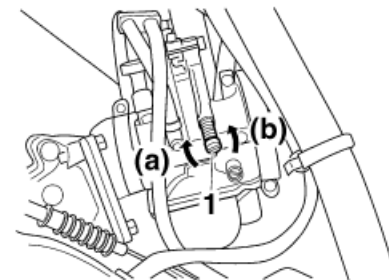
ВНИМАНИЕ:

Первоначальные регулировки карбюраторов устанавливаются и проверяются на заводе YAMAHA. Изменение этих установок без достаточной технической компетенции может привести к снижению отдачи и повреждению двигателя.

Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

Регулировка оборотов холостого хода должна производиться только по необходимости.

1. Запустите двигатель и дайте ему как следует прогреться.
2. Поворачивайте регулировочный винт до тех пор, пока не добьетесь минимально возможной частоты вращения вала двигателя.
3. Для увеличения частоты вращения вала двигателя на холостом ходу поворачивайте винт в направлении (а). Для уменьшения частоты вращения вала двигателя на холостом ходу поворачивайте винт в направлении (b).

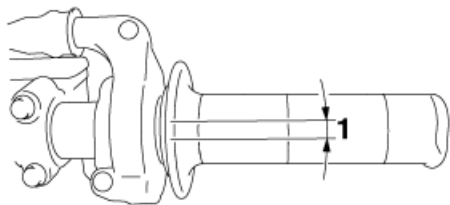


1. Винт регулировки холостого хода

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки

EAU21370



1. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки

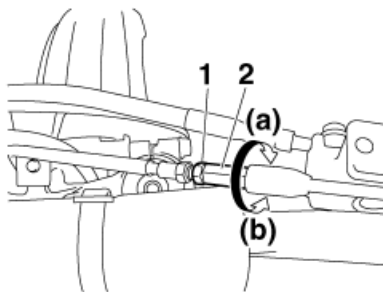
Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 3 - 5 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки и, при необходимости, регулируйте его следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Частота холостого хода должна быть проверена и отрегулирована до регулировки свободного хода троса привода дроссельной заслонки.

1. Ослабьте контргайку.

2. Для увеличения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочную гайку в направлении (а). Для уменьшения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).



1. Контргайка
2. Регулировочная гайка свободного ход троса привода дроссельной заслонки
3. Затяните контргайку.

EAU41820

Шины

Чтобы обеспечить максимум отдачи, долговечности и безопасности работы вашего мотоцикла, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся рекомендованных шин.

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах должно проверяться и, при необходимости, регулироваться перед каждой поездкой.

EWA14380

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Давление воздуха в шинах должно проверяться и регулироваться на холодных шинах (т.е. когда температура шин равна окружающей температуре).
- Давление в шинах должно соответствовать весу водителя, скорости движения и дорожным условиям.

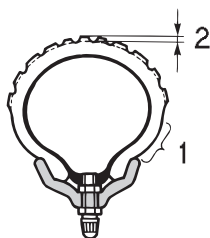
6

Стандартное давление воздуха в шинах:

- Передняя шина:
100 кПа (15 psi)
Задняя шина:
100 кПа (15 psi)

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Проверка шины



1. Боковина шины
2. Глубина протектора шины

6

Шины должны проверяться перед каждой поездкой.

ECA15580

ВНИМАНИЕ:

- Убедитесь, что борта покрышки плотно сидят на посадочных полках колесного обода. Недостаточный контакт бортов покрышки с посадочными полками обода может привести к сползанию шины с обода при слишком низком давлении воздуха в шине.
- Убедитесь, что вентиль установлен ровно. Наклон вентиля указывает на смещение шины со своего штатного положения на колесе. Проворачивайте шину на обode пока вентиль не встанет ровно.

Если глубина протектора достигла указанного минимального предела, если в шине обнаружены гвоздь или осколки стекла или если на её боковине имеются трещины, немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены шины.

Минимальная глубина протектора (переднее и заднее колёса):
4 мм

Информация о шинах

Данный мотоцикл оснащён спицованными колёсами и камерными шинами.

EWA10460

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Передняя и задняя шины должны быть одной марки и одинаковой конструкции, иначе невозможно гарантировать характеристики управляемости мотоцикла.
- После проведения широкомасштабных испытаний только нижеперечисленные шины были одобрены для данной модели компанией YAMAHA Motor Co., Ltd.

Передняя шина:

Размер:

70/100-19 42M

Производитель/модель:

DUNLOP/D756F

Задняя шина:

Размер:

90/100-16 52M

Производитель/модель:

DUNLOP/D756

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены изношенных шин. Изношенные шины снижают устойчивость мотоцикла при езде и могут привести к потере управления.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

- Замена всех деталей, относящихся к колёсам и тормозам, должна осуществляться дилерскими организациями компании YAMAHA, обладающими необходимыми профессиональными знаниями и опытом.
- Не рекомендуется ремонт проколотой камеры постановкой заплаты. Если же этого не удаётся избежать, устанавливайте заплату как можно тщательнее и при первой возможности замените повреждённую камеру высококачественным продуктом.

EAU21940

Спицованные колёса

Чтобы обеспечить максимум отдачи, прочности и безопасности работы вашего мотоцикла, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся установленных колёс.

- Перед каждой поездкой ободы колёс должны проверяться на отсутствие трещин, помятостей и искривлений. При обнаружении любого повреждения обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены колеса. Не пытайтесь самостоятельно проводить даже самый мелкий ремонт колеса. Колесо с деформацией или трещиной должно быть заменено.
- В случае замены колеса либо шины, колесо должно быть отбалансировано. Неотбалансированное колесо может привести к ухудшению тяговых характеристик и управляемости транспортного средства, а также к сокращению срока службы шины.
- Двигайтесь с умеренными скоростями после замены шины, поскольку её поверхность должна приработаться для достижения оптимальных характеристик.

EAU40431

Аксессуары и навесное оборудование

EWA14481

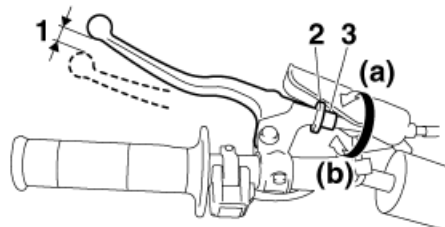
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Аксессуары и навесное оборудование, которые вы хотите установить на свой мотоцикл, должны быть разработаны специально для этой модели и надежно крепятся, не нарушая стабильности оригинального мотоцикла. Оригинальные аксессуары и навесное оборудование, производимые компанией Yamaha, разработаны и протестированы специально для вашего мотоцикла. Компания Yamaha рекомендует опробовать аксессуары и навесное оборудование до совершения покупки. Использование аксессуаров и навесного оборудования, не одобренных компанией Yamaha, может быть опасным и привести к снижению стабильности и потере управляемости. Так как компания Yamaha не может контролировать качество аксессуаров и навесного оборудования, произведенных другими компаниями, то компания Yamaha не может нести ответственность за все последствия, возникшие в результате использования оборудования не одобренного компанией Yamaha.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Регулировка свободного хода рычага сцепления

EAU22031



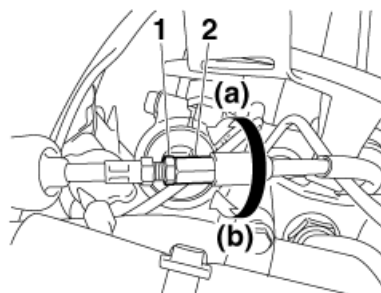
1. Свободный ход рычага сцепления
2. Контргайка (рычаг сцепления)
3. Регулировочный болт

Свободный ход рычага сцепления должен составлять 10 - 15 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и, при необходимости, регулируйте его следующим образом.

1. Ослабьте контргайку рычага сцепления.
2. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочный болт в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочный болт в направлении (b).
3. Если указанный свободный ход рычага сцепления достигнут после проведения вышеописанных операций, затяните

контргайку и опустите последующие операции, в противном случае действуйте следующим образом.

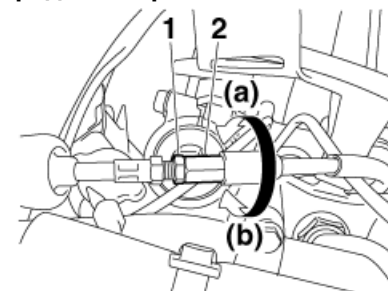
4. Полностью закрутите регулировочный болт на рычаге сцепления в направлении (а) для освобождения троса привода сцепления.
5. Ослабьте контргайку троса сцепления и немного вытяните трос.



1. Контргайка (трос сцепления)
 2. Регулировочная гайка
6. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).
 7. Затяните обе контргайки.

EAU37911

Проверка свободного хода рычага переднего тормоза



1. Свободный ход рычага переднего тормоза

На торце рычага тормоза не должно быть люфта. При обнаружении люфта обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

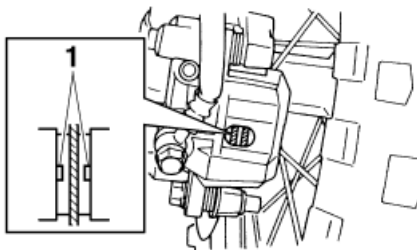
Мягкое и ватное перемещение рычага переднего тормоза может указывать на наличие воздуха в гидравлической системе. При наличии воздуха в гидравлической системе обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для прокачки системы до начала эксплуатации мотоцикла. Воздух попавший в гидравлическую систему привода тормоза снижает его эффективность, что может привести к потере контроля над мотоциклом и несчастному случаю.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДКОК

EAU22311

Проверка передних и задних тормозных колодок

Передний тормозной механизм

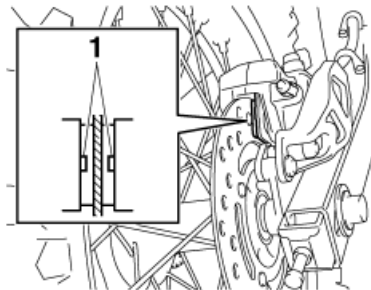


1. Индикатор износа тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. Каждая тормозная колодка снабжена индикатором износа, позволяющим контролировать износ без необходимости разборки тормозного механизма. Для проверки износа тормозных колодок проверяйте положение индикатора износа при нажатии на тормоз. Если тормозная колодка изношена настолько, что индикатор износа почти касается тормозного диска, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены тормозных колодок комплектом.

6

Задний тормозной механизм



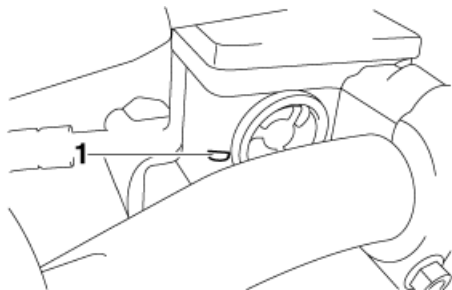
1. Индикатор износа тормозных колодок

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

EAU22580

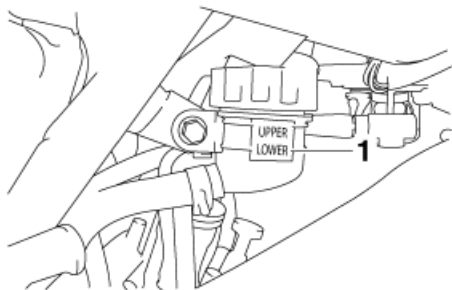
Проверка уровня тормозной жидкости

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав её неработоспособность.

Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках, либо износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а также проверьте степень износа тормозных колодок.

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня тормозной жидкости убедитесь, что верхний край тормозного бачка расположен горизонтально.
- Используйте только рекомендованную качественную тормозную жидкость, иначе резиновые уплотнения могут разрушиться, вызвав протечки и ненормальное функционирование тормозов.

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом

смешивания жидкостей разного типа может явиться пагубная химическая реакция, приводящая к ненормальному функционированию тормозов.

- Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачок не попала вода. Вода может заметно понизить значение температуры точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Всегда немедленно вытирайте пролившуюся жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для выяснения причины.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Замена тормозной жидкости

EAU22730

Обращайтесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены тормозной жидкости в интервалы, указанные в ПРИМЕЧАНИИ после Таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных и рабочих тормозных цилиндров, так же как и тормозные шланги должны заменяться в указанные ниже интервалы, или при наличии повреждений или протечек.

- Уплотнения: Замена через каждые два года.
- Тормозные шланги: Замена через каждые четыре года.

Натяжение приводной цепи

EAU22760

Прогиб приводной цепи должен проверяться и, при необходимости, регулироваться перед каждой поездкой.

EAU41410

Для проверки прогиба приводной цепи

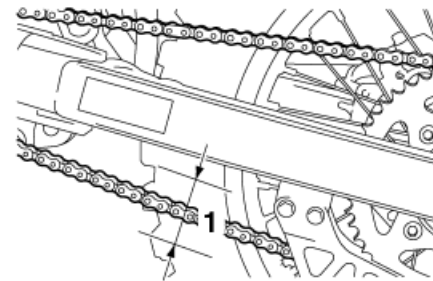
1. Установите мотоцикл на съемную боковую подставку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При проверке и регулировке прогиба приводной цепи мотоцикл не должен быть нагружен.

2. Включите нейтральную передачу.
3. Переместите заднее колесо, продвинув мотоцикл так, чтобы одна ветвь приводной цепи натянулась, затем измерьте прогиб приводной цепи как показано.

Прогиб приводной цепи
35 - 45 мм



1. Прогиб приводной цепи
4. Если прогиб приводной цепи не соответствует норме, отрегулируйте его следующим образом.

EAU41480

Для регулировки прогиба приводной цепи

1. Ослабьте гайку оси колеса и контргайку с обеих сторон заднего маятника.
2. Для увеличения натяжения приводной цепи поворачивайте регулировочные болты на каждой стороне заднего маятника в направлении (а). Для ослабления приводной цепи поворачивайте регулировочные болты на каждой стороне заднего маятника в направлении (b).

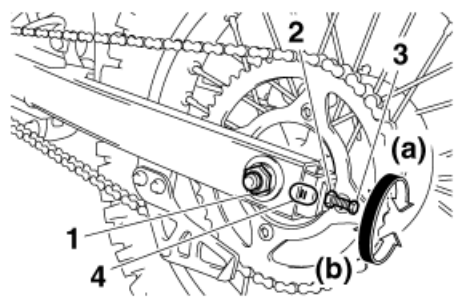
6

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

EAU23013

ПРИМЕЧАНИЕ:

Пользуясь метками для выравнивания на обоих натяжителях цепи, обеспечьте одинаковое положение натяжителей цепи для должной ориентации колеса.



1. Гайка оси колеса
2. Контргайка
3. Болт регулировки прогиба приводной цепи
4. Метки для выравнивания

ВНИМАНИЕ:

Неправильное натяжение приводной цепи перегружает двигатель и другие важные узлы мотоцикла и может привести к проскальзыванию или обрыву цепи. Чтобы этого не случилось, поддерживайте натяжение приводной цепи внутри обозначенных пределов.

3. Затяните контргайки, а затем гайки оси колеса рекомендованными моментами затяжки.

Моменты затяжки:

Контргайка:

16 Нм

Гайка оси колеса:

90 Нм

Очистка и смазка приводной цепи

Приводная цепь должна очищаться и смазываться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы, иначе наступит её быстрый износ, особенно при езде во влажных или пыльных условиях. Техническое обслуживание приводной цепи.

ECA10581

ВНИМАНИЕ:

Приводная цепь подлежит смазке после мытья мотоцикла или езды в дождь.

1. Очистите цепь от грязи и остатков отработанной смазки при помощи щетки или тряпки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для полной очистки цепи обратитесь в дилерскую организацию компании Yamaha. Там цепь снимут с мотоцикла и промоют в специальном растворе.

2. Распылите на цепь рекомендованную компанией Yamaha смазку для приводных цепей и тросов или иную высококачественную смазку-спрей для приводных цепей на все поверхности цепи.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Убедитесь, что все поверхности звеньев цепи и ролики цепи хорошо смазаны.

EAU41840

Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос повреждён или не перемещается плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для его проверки или замены.

Рекомендуемая смазка:

Yamaha Chain and Cable Lube (Смазка для цепи и тросов Yamaha) или моторное масло SAE 10W-30 (API SE)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение наружной защитной оболочки троса может вызвать коррозию троса и его оплетки, что приведет к заклиниванию троса в оплетке. Замените повреждённые тросы как можно скорее во избежание опасных ситуаций.

EAU23111

Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

Функционирование рукоятки акселератора должно проверяться перед каждой поездкой. Кроме этого, трос подлежит смазке в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

EAU44400

Проверка и смазка рычагов заднего тормоза и переключения передач



EAU23141

Проверка и смазка рычагов переднего тормоза и сцепления Рычаг переднего тормоза



Рекомендуемые смазочные материалы:

Рычаг переднего тормоза:
Силиконовая смазка

Рычаг сцепления:
Литиевая консистентная смазка
(универсальная)

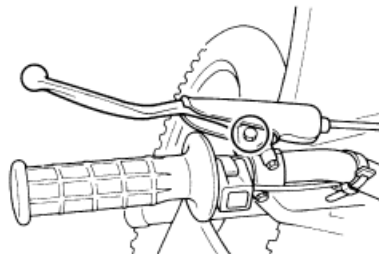
6

Функционирование рычагов заднего тормоза и переключения передач должно проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

Рекомендуемые смазочные материалы:

Рычаг заднего тормоза:
Силиконовая смазка

Рычаг выключения сцепления



Функционирование рычагов переднего тормоза и сцепления должно проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

EAUM1650

Смазка мест крепления заднего маятника

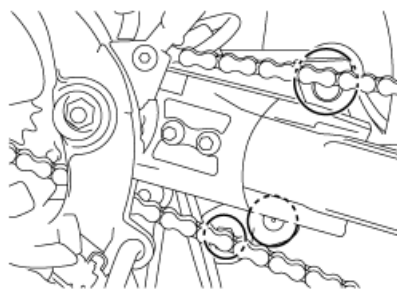


Места крепления заднего маятника подлежат смазке в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Рекомендуемая смазка:
Смазка на основе лития

EAU23250

Смазка задней подвески



Точки качания задней подвески подлежат смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Рекомендуемая смазка:
Смазка на основе лития

EAU23271

Проверка передней вилки

Состояние и функционирование передней вилки подлежат проверке как описано ниже в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

Для проверки состояния

EWA10750

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

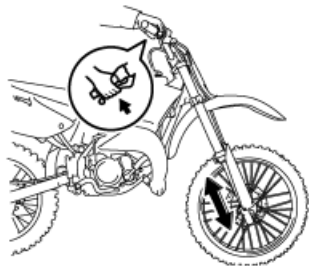
Надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.

Проверьте внутренние трубы на отсутствие царапин, повреждений и значительных протечек масла.

Для проверки функционирования

1. Установите мотоцикл вертикально на ровной горизонтальной поверхности.
2. Задействовав передний тормоз, несколько раз с силой нажмите на руль для проверки плавности работы передней вилки при ходах сжатия и отбоя.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



ECA10590

ВНИМАНИЕ:

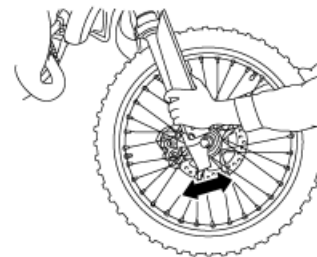
Если передняя вилка повреждена или не перемещается плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для её проверки или замены.

6

Проверка рулевого управления

Изношенные или ослабленные подшипники рулевой колонки могут вызвать опасную ситуацию. Таким образом, функционирование рулевой колонки подлежит проверке, как описано ниже, в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

1. Разместите под двигателем подставку, чтобы приподнять переднее колесо над опорной поверхностью.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.

2. Возьмитесь за нижние концы перьев передней вилки и попытайтесь покачать их вперед-назад. Если вы почувствуете наличие малейшего зазора, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки или ремонта рулевой колонки.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

EAU23290

Проверка подшипников колёс

Подшипники ступиц передних и задних колёс подлежат проверке в указанные в Таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. При наличии зазора в ступице колеса или при неплавном его вращении, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки подшипников ступиц.

EAU24350

Установка мотоцикла на подставку

Поскольку данная модель мотоцикла не оснащена центральной подставкой, соблюдайте следующие меры предосторожности, снимая переднее и заднее колёса или проводя другие операции по обслуживанию, требующие установки мотоцикла вертикально. Перед началом любой операции по обслуживанию убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом и ровном положении. Для увеличения устойчивости под двигателем можно разместить прочный деревянный ящик.

При обслуживании переднего колеса

1. Обеспечьте устойчивость задней части мотоцикла при помощи подставки для мотоцикла или, если специальная опора для мотоцикла недоступна, размещением подходящей опоры под рамой перед задним колесом.
2. Поднимите переднее колесо мотоцикла, используя опору.

При обслуживании заднего колеса

Поднимите заднее колесо над опорной поверхностью при помощи специальной подставки для мотоцикла или, если специальная подставка для мотоцикла недоступна, размещением подходящей опоры либо под рамой с обеих её сторон перед задним колесом, либо под задним маятником с обеих его сторон.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Переднее колесо

EAU24360

4. Вытащите ось колеса и снимите колесо.

EAU25080

Для снятия переднего колеса

EAU41340

EAU41311

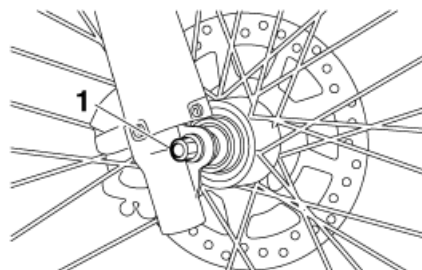
EWA10820

EWA10820

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для обслуживания колёс рекомендуется обращаться в дилерскую организацию компании YAMAHA.
- Надёжно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.

1. Ослабьте осевую гайку передней оси.



1. Ось колеса

EAU41420

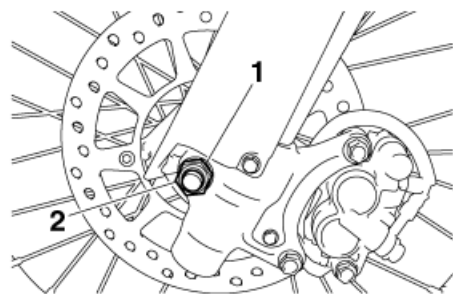
Для установки переднего колеса

1. Приподнимите колесо между перьями передней вилки.
2. Вставьте ось с правой стороны.
3. Опустите переднее колесо до соприкосновения с опорной поверхностью.
4. Наденьте шайбу и гайку оси. Затяните гайку оси рекомендованным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Гайка оси колеса:
70 Нм

6



1. Шайба
2. Гайка оси колеса

2. Приподнимите переднее колесо над опорной поверхностью, следуя процедуре, описанной на стр. 6-27.
3. Снимите осевую гайку и шайбу.

Заднее колесо

Для снятия заднего колеса

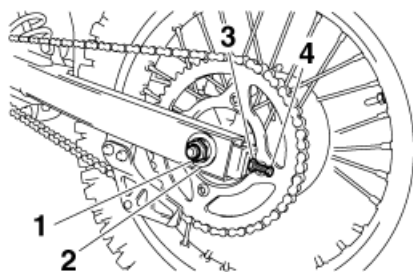
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для обслуживания колёс рекомендуется обращаться в дилерскую организацию компании YAMAHA.
- Надёжно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.

1. Ослабьте осевую гайку задней оси.

2. Приподнимите заднее колесо над опорной поверхностью, следуя процедуре, описанной на стр. 6-27.
3. Ослабьте контргайки и регулировочные болты прогиба приводной цепи на каждой стороне заднего маятника.
4. Снимите осевую гайку и шайбу.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



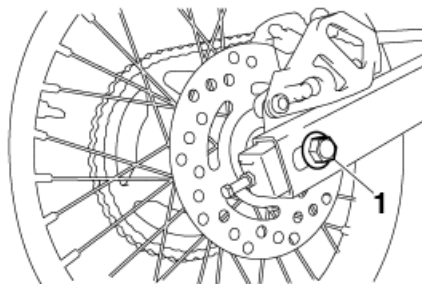
1. Гайка оси колеса
2. Шайба
3. Контргайка
4. Болт регулировки прогиба приводной цепи

5. Сдвиньте колесо вперёд, затем снимите приводную цепь с задней звёздочки.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- При возникновении затруднений при снятии приводной цепи, снимите сначала ось колеса, затем приподнимите колесо достаточно для снятия приводной цепи с задней звёздочки.
- Приводная цепь не нуждается в разборке для того, чтобы снять и установить заднее колесо.

6. Придерживая кронштейн тормозной скобы, вытащите ось колеса.



1. Ось колеса

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Для “выстукивания” колеса наружу может пригодиться резиновая киянка.

7. Снимите колесо.

ECA11070

ВНИМАНИЕ: _____

Не активируйте тормоз после снятия колеса вместе с тормозным диском, иначе тормозные колодки с силой сомкнутся.

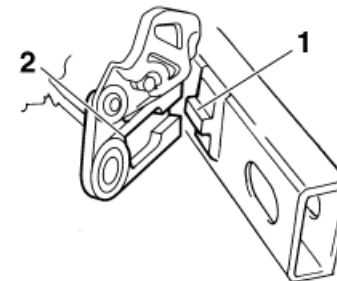
EAU41322

Для установки заднего колеса

1. Установите колесо и кронштейн тормозной скобы, вставив ось колеса с правой стороны.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Обеспечьте попадание выступа фиксатора на заднем маятнике в паз кронштейна тормозной скобы.
- Перед установкой колеса убедитесь в наличии достаточного пространства между тормозными колодками.



1. Фиксатор
2. Паз

2. Наденьте приводную цепь на ведомую звёздочку.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

3. Наденьте шайбу и гайку, затем опустите переднее колесо до соприкосновения с опорной поверхностью.
4. Отрегулируйте прогиб приводной цепи. (См. стр. 6-21.)
5. Затяните осевую гайку рекомендованным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Гайка оси колеса:
90 Нм

EAU25870

Устранение неисправностей

Хотя мотоциклы YAMAHA проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливом, компрессией или зажиганием могут привести к затруднённому запуску и потере мощности.

Нижеприведённая таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотоциклу требуется ремонт, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA, чьи квалифицированные специалисты располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части YAMAHA. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части YAMAHA, но они часто хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

EAU41491

Алгоритм поиска неисправностей

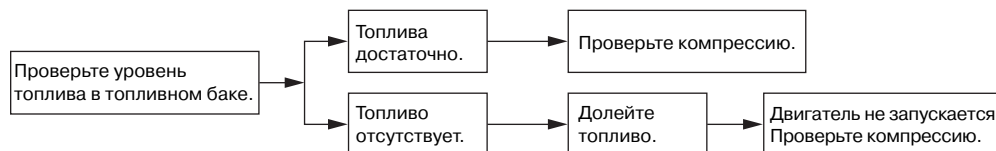
Затрудненный пуск двигателя или потеря мощности

EWA10840

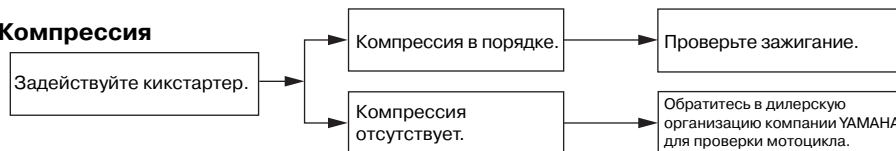
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не курите и не допускайте присутствия открытого огня при проведении проверок или работ с топливной системой.

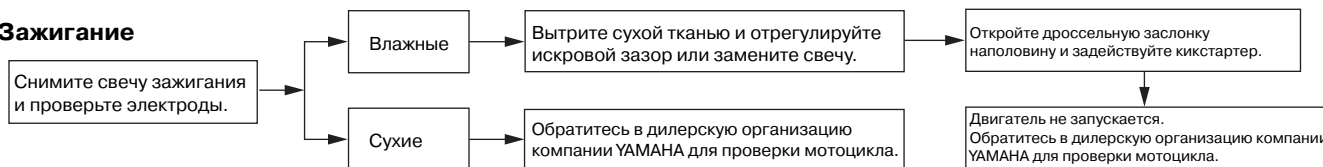
1. Топливо



2. Компрессия



3. Зажигание



ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Перегрев двигателя

EWAT1040

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе. Обжигающе горячая жидкость и пар могут выплеснуться под давлением и причинить серьезные ранения. Обязательно дождитесь остывания двигателя.
- Оберните пробку куском плотной ткани (наподобие полотенца) и медленно отворачивайте пробку против часовой стрелки до упора, чтобы сбросить остаточное давление. После прекращения свистящего звука нажмите пробку, поворачивая её против часовой стрелки и снимите её.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо неё временно может быть использована водопроводная вода, при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

EAU37833

Меры предосторожности при обращении с матовой окраской

ECA15192

ВНИМАНИЕ:

Некоторые версии имеют панели, окрашенные матовой эмалью. Перед чисткой таких панелей проконсультируйтесь с официальным дилером Yamaha относительно правил ухода за ними. Использование щеток, едких химических соединений и агрессивных чистящих средств для чистки данных панелей может привести к потере товарного вида. На панели, окрашенные матовой эмалью, не следует наносить защитный воск.

EAU41352

Уход за открытыми агрегатами и поверхностями

Открытая конструкция мотоцикла, открывая взору привлекательные технические элементы, в то же время делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут развиваться даже при использовании высококачественных компонентов. Покрытая ржавчиной выхлопная труба может остаться незамеченной на автомобиле, однако она разрушает целостное впечатление от мотоцикла. Регулярный и должный уход не только связан с условиями предоставления гарантии, но также поддерживает ваш мотоцикл в привлекательном виде, продлевает срок его службы и оптимизирует его характеристики.

Перед чисткой

1. После остывания двигателя, закройте выходное отверстие выхлопной трубы пластиковым пакетом.
2. Убедитесь в плотном прилегании всех пробок и крышек, а также всех электрических разъёмов и соединителей, включая наконечник высоковольтного провода к свече зажигания.
3. Удалите стойкие загрязнения, такие как нагар масла на картере, средством для их удаления и щёткой, но никогда не применяйте такие средства на поверхностях уплотнений, прокладок, звёздочках, приводной цепи и осях колёс. Всегда смывайте грязь и чистящее средство водой.

Чистка

ECA10771

ВНИМАНИЕ:

- **Исключите применение сильнодействующих кислотных очистителей колёс, особенно на спицованных колёсах. Если такие средства всё же применяются для выведения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте очиститель на очищаемой поверхности дольше, чем это предписывает инструкция. При этом, тщательно промойте место очистки водой, немедленно просушите и распылите противокоррозионный аэрозоль.**
- **Неправильно проведённая чистка может привести к повреждению ветрозащитного щитка, кожухов, панелей и других деталей из пластика.**
- **Не используйте никакие едкие химические продукты на деталях из пластика.**

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

7

- Исключите использование ткани или губки, контактировавших с сильными или абразивными чистящими веществами, растворителем или разбавителем, топливом (бензином), преобразователями или ингибиторами ржавчины, тормозной жидкостью или электролитом.
- Не используйте мойки высокого давления и парогенераторы поскольку они вызывают просачивание воды и разрушения в следующих зонах: уплотнения (подшипников колёс и заднего маятника, вилки и тормозов), электрические компоненты (разъёмы, соединители, приборы индикации и освещения, переключатели), сапуны и вентиляционные отверстия.
- Для мотоциклов, оснащённых ветрозащитными щитками: Не используйте сильнодействующие очистители или жёсткие губки, поскольку они образуют помутнение и царапины на поверхности. Некоторые чистящие составы для пластиков могут оставлять царапины на поверхности ветрозащитных щитков. Проверьте действие продукта на небольшом незаметном участке ветрозащитного щитка, чтобы убедиться, что он не оставляет никаких следов. Если ветрозащитный щиток поцарапан, используйте качественные составы для полировки пластика после мытья.

После обычного использования

Удалите загрязнения тёплой водой, мягкодействующим моющим средством и чистой мягкой губкой, а затем хорошо сполосните чистой водой. В труднодоступных местах воспользуйтесь зубной щёткой или щёткой для мытья бутылок. Стойкие загрязнения и следы насекомых легче удаляются, если поверхность покрыть перед очисткой на несколько минут влажной тканью.

После езды в дождь или по морскому побережью

Морская соль чрезвычайно коррозионно активна. Поэтому, после каждой поездки в дождь или по морскому побережью выполните следующее:

1. После охлаждения двигателя вымойте мотоцикл холодной водой с мягкодействующим моющим средством.

ECA10790

ВНИМАНИЕ:

Не используйте тёплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.

2. Для предотвращения коррозии распылите противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.

После чистки

1. Протрите мотоцикл замшей или впитывающей тканью.
2. Незамедлительно просушите приводную цепь и смажьте её для предотвращения ржавления.
3. Используйте полироли для хрома, чтобы отполировать хромированные и алюминиевые детали, а также детали из нержавеющей стали, включая детали выпускной системы. (Даже изменения цвета деталей выпускной системы из нержавеющей стали, вызванные воздействием высоких температур, могут быть устранены полировкой.)
4. Для предотвращения коррозии рекомендуется распылить противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
5. Используйте аэрозольное масло как универсальный очиститель для устранения оставшихся загрязнений.
6. Отретушируйте мелкие повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами камней и т.п.
7. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики.
8. Полностью просушите мотоцикл перед постановкой его на хранение или зачехлением.

EWA11130

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Удостоверьтесь, что на тормозах или шинах отсутствуют следы воска или масла.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

- При необходимости, очистите тормозные диски и колодки обычным очистителем тормозных дисков или ацетоном и промойте шины тёплой водой с мягкодействующим моющим средством. Перед ездой с высокими скоростями проверьте эффективность торможения мотоцикла и его поведение в поворотах.

ECA10800

ВНИМАНИЕ:

- Экономно применяйте аэрозольное масло и воск и тщательно вытрите все излишки.
- Никогда не применяйте масло или воск на деталях из пластика и резины, а ухаживайте за ними при помощи соответствующих средств по уходу.
- Исключите применение абразивных полирующих составов, поскольку они постепенно истирают лакокрасочное покрытие.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA по поводу применяемых средств по уходу.

EAU41511

Хранение

Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в холодном сухом месте и, при необходимости, защищайте его от пыли при помощи воздухопроницаемого чехла.

ECA10810

ВНИМАНИЕ:

- **Хранение мотоцикла в плохо вентилируемом помещении или зачехление не полностью просушенного мотоцикла брезентом позволит воде и влаге проникнуть внутрь и вызвать ржавление.**
- **Для предотвращения коррозии избегайте сырых подвалов, конюшен (из-за присутствия аммиака) и мест хранения концентрированных химикатов.**

Долговременное

Перед постановкой мотоцикла на хранение на несколько месяцев:

1. Следуйте предписаниям раздела “Уход” настоящего параграфа.
2. Для мотоциклов оборудованных бензокраном имеющем положение “OFF” (ЗАКРЫТО): Поверните топливный кран в положение “OFF” (ЗАКРЫТО).
3. Слейте топливо из топливного бака, топливопровода, поплавковой камеры карбюратора, ослабив сливной болт. Это будет препятствовать росту отложений.

4. Выполните следующие действия для защиты цилиндра, поршневых колец и т.п. от коррозии.
 - a. Снимите наконечник высоковольтного провода и свечу зажигания.
 - b. Добавьте чайную ложку моторного масла в гнездо свечи зажигания.
 - c. Наденьте наконечник высоковольтного провода на свечу зажигания, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндра так, чтобы электроды были замкнуты на “массу”. (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
 - d. Проверните кикстартером коленчатый вал двигателя на несколько оборотов. (Это позволит покрыть стенки цилиндра маслом).
 - e. Снимите наконечник высоковольтного провода со свечи зажигания и установите на место свечу зажигания и наконечник высоковольтного провода.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

EWA10950

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обеспечьте надёжное замыкание на “массу” электродов свечи зажигания для предотвращения повреждений или ранений при искрообразовании.

5. Смажьте все тросы управления и оси всех рычагов.
6. Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотоцикл, вывесив оба колеса. Вместо этого допускается проворачивать колёса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одной точке.
7. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходное отверстие выхлопной трубы пластиковым пакетом.

7

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед постановкой мотоцикла на хранение проведите все требуемые ремонтные работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные размеры:

Габаритная длина:
1903 мм
Габаритная ширина:
758 мм
Габаритная высота:
1205 мм
Высота седла:
904 мм
Колёсная база:
1286 мм
Дорожный просвет:
393 мм

Масса:

Полностью снаряженного и
заправленного мотоцикла:
73,9 кг

Двигатель:

Тип двигателя:
2-тактный,
с жидкостным охлаждением
Расположение цилиндров:
Один наклонённый вперёд цилиндр
Рабочий объём:
84,7 см³
Диаметр цилиндра / ход поршня:
47,5 x 47,8 мм
Степень сжатия:
8.20:1

Система пуска:

Кикстартер

Система смазки:

Топливом (предварительно

приготовленной смесью бензина
и масла для 2-тактных двигателей)

Моторное масло:

Тип:
YAMALUBE2-R

Трансмиссионное масло:

Тип:
YAMALUBE 4 (10W30) или моторное
масло SAE 10W30 тип SE
Заправочный объем:
0,50 л

Система охлаждения:

Емкость радиатора (включая
трубопроводы):
0,54 л

Воздухоочиститель:

Фильтрующий элемент воздушного
фильтра:
Губчатый, с масляной пропиткой

Топливо:

Рекомендованное топливо:
Только неэтилированный высокоокта-
новый бензин
Емкость топливного бака:
5,0 л

Карбюратор:

Производитель:
KEIHIN
Тип / количество:
PWK28 / 1

Свеча зажигания:

Производитель / модель:
NGK / BR10EG

Зазор между электродами свечи
зажигания:

0,5 – 0,6 мм

Сцепление:

Тип сцепления:
Многодисковое, мокрое

Трансмиссия:

Моторная передача:
Цилиндрическая, зубчатая
Передаточное число моторной
передачи:
65/18(3.611)
Главная передача:
Цепная, роликовой цепью
Передаточное число главной передачи:
52/14 (3.714)
Тип трансмиссии:
Шестиступенчатая, с шестернями
постоянного зацепления
Управление:
Рычагом под левой ногой
Передаточное число:
1-я передача:
27/11 (2.454)
2 передача:
32/17(1.882)
3 передача:
26/17(1.529)
4 передача:
22/17(1.294)
5 передача:
26/23(1.130)
6 передача:
25/25(1.000)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шасси:

Тип рамы:
Полудуплексная
Угол наклона рулевой колонки:
26.90°
Вылет:
105,5 мм

Передняя шина:

Тип:
Камерная
Размер:
70/100-19 42M
Производитель/модель:
DUNLOP/D756F

Задняя шина:

Тип:
Камерная
Размер:
90/100-16 52M
Производитель/модель:
DUNLOP/D756

Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

Передняя шина:
100 кПа (15 psi)
Задняя шина:
100 кПа (15 psi)

Переднее колесо:

Тип колеса:
Спицованное
Размер обода:
19x1,40

Заднее колесо:

Тип колеса:
Спицованное
Размер обода:
16x1,85

Передний тормоз:

Тип:
Дисковый
Управление:
Рычагом под правой рукой

Рекомендованная тормозная жидкость:

DOT 4

Задний тормоз:

Тип:
Дисковый
Управление:
Рычагом под правой ногой

Рекомендованная тормозная жидкость:

DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:
Телескопическая вилка
Тип пружины/амортизатора:
Витая пружина/газонаполненный масляный амортизатор
Ход колеса:
275 мм

Задняя подвеска:

Тип:
Маятниковая, с рычажным механизмом

Тип пружины/амортизатора:
Витая пружина/газонаполн.
масляный амортизатор
Ход колеса:
287 мм

Электрическая система:

Система зажигания:
Конденсаторная система зажигания (CDI)

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

EAU40790

Идентификационные номера

Запишите в выделенных рамках полях данной страницы идентификационные номера транспортного средства, а также информацию о модели. Эта информация понадобится для заказа запасных частей у дилера компании Yamaha, а также для принятия мер в случае кражи мотоцикла.

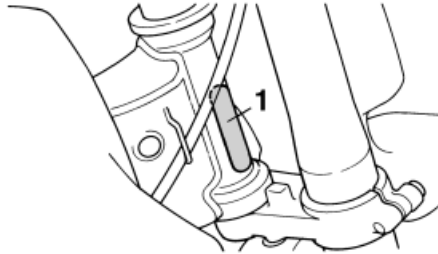
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

ИНФОРМАЦИЯ С ТАБЛИЧКИ ОБОЗНАЧЕНИЯ МОДЕЛИ:

○
●

EAU26400

Идентификационный номер ТС



1. Идентификационный номер ТС

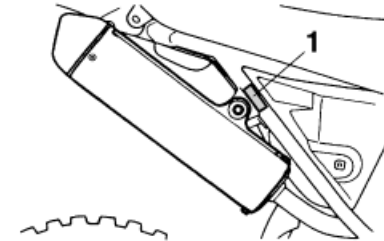
Идентификационный номер транспортного средства выбит на рулевой колонке. Впишите этот номер в предусмотренное место.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Идентификационный номер транспортного средства используется для идентификации мотоцикла и может быть использован при регистрации мотоцикла в местных органах регистрации.

EAU26460

Табличка с обозначением модели



1. Табличка с обозначением модели

Табличка закреплена в месте, показанном на рисунке. Перепишите информацию с таблички в соответствующую рамку данного Руководства. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей в дилерских организациях компании YAMAHA.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Аксессуары и навесное
оборудование 6-17
Алгоритм поиска неисправностей 6-31

В

Вентиляционная трубка топливного
бака 3-5
Воздухоочиститель,
чистка фильтрующего элемента 6-12
Выключатель двигателя 3-1

Д

Двигатель, горячий пуск 5-1

З

Задний маятник, смазка мест
крепления 6-25
Замена тормозной жидкости 6-21
Запуск горячего двигателя 5-1
Запуск и прогрев холодного двигателя ... 5-1

И

Идентификационные номера 9-1
Идентификационный номер ТС 9-1

К

Карбюратор, регулировка 6-14
Кикстартер 3-6
Колеса 6-17
Колесные подшипники, проверка 6-27
Колесо (заднее) 6-28
Колесо (переднее) 6-28

М

Меры предосторожности
при обращении с матовой окраской 7-1

О

Обкатка двигателя 5-3
Обороты холостого хода двигателя 6-14
Охлаждающая жидкость 6-10

П

Передние и задние тормозные
колодки, проверка 6-19
Передняя вилка, проверка 6-25
Передняя вилка, регулировка 3-7
Переключение передач 5-2
Перечень проверок 4-2
Приводная цепь, чистка и смазка 6-22
Пробка горловины топливного бака 3-3
Проверка уровня тормозной жидкости .. 6-20
Прогиб приводной цепи 6-21

Р

Расположение информационных
наклеек 1-4
Расположение элементов 2-1
Регулировка свободного хода рычага
переднего тормоза 6-18
Рукоятка и трос акселератора,
проверка и смазка 6-23
Рулевая колонка, проверка 6-26
Рулевые переключатели 3-1
Ручка управления воздушной
заслонкой 3-6

Рычаг выключения сцепления 3-1
Рычаг заднего тормоза 3-2
Рычаг переднего тормоза 3-2
Рычаг переключения передач 3-1
Рычаги заднего тормоза
и переключения передач,
проверка и смазка 6-24
Рычаги сцепления и переднего
тормоза, проверка и смазка 6-24

С

Сведения о мерах безопасности 1-1
Свеча зажигания, проверка 6-8
Свободный ход рычага сцепления,
регулировка 6-18
Свободный ход троса привода
дроссельной заслонки, регулировка 6-15
Седло 3-6
Стоянка 5-4
Стравливание давления
в передней вилке 3-8
Съемная боковая подставка 3-12

Т

Таблица периодического
обслуживания и смазки 6-2
Табличка с обозначением модели 9-1
Технические характеристики 8-1
Топливный кран 3-5
Топливо 3-3
Трансмиссионное масло 6-9
Тросы, проверка и смазка 6-23

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

У

Узел заднего амортизатора, регулировка.....	3-9
Установка мотоцикла на подставку.....	6-27
Устранение неисправностей	6-30
Уход за мотоциклом.....	7-1

Х

Хранение	7-3
----------------	-----

Ш

Шины.....	6-15
-----------	------

